

2, 3, 5, 12 стор.


ДІТИ: ГОЛОВНИЙ БІЛЬ
ЧИ РАДІСТЬ?

4 стор.


БУКОВИНКИ 30-Х ДАЮТЬ
ФОРУ СУЧАСНИМ ДІВЧАТАМ

5 стор.


ЗЕМЛЯ НА БУКОВИНІ
ПРОВАЛЮЄТЬСЯ –
ЩО РОБИТИ?

6 стор.


СМІТТЯ ЗНИЩИТЬ НАС ЧИ
МИ ЙОГО?!.

У Крим чи Рим? Ні! На Прут!



Там зробили навіть набережну...

Тож цього року вдома чернівчани зможуть відпочити не гірше, ніж деінде. У цьому їх запрошує пересвідчитися міська влада. Принаймні, журналісти побачили вчора на відновленому Чернівецькому міському пляжі багато цікавого.

Найперше, до води облаштували кілька зручних сходів-спусків. Дно річки розчистили і підготували до безпечного плавання. А вздовж Прута облаштували дамбу і підготували її для прогулянок. Отож, маємо тепер навіть свою набережну...

Для хлопчиків і дівчаток функціонує дитячий майданчик, а біля нього, для їхніх батьків, – відпочинковий павільйон. Між іншим, усе, що пропонується маленьким відвідувачам на майданчику, – безкоштовно. І качелі-каруселі, і батут, і невеличкий гумовий басейн для найменшеньких.

Уздовж берега зручно розташувалися кафешки та бари, де приємно посидіти на свіжому повітрі, з пивом, солодощами, морозивом, солодкою водою чи соками, споглядаючи плін гірської річки. А ціни на них будуть без

накруток, як у магазинах.

Зрозуміло, що як і на кожному цивілізованому пляжі, тут є душові кабінки та біотуалети.

На рятівній станції – човни і спеціалісти. Санепідемстанція перевірила якість води і дозволила відкрити сезон. Пляж, до речі, паспортизований.

Отже, всі – на правий берег Прута! Бо на воді – найкращий відпочинок.

Людмила ЛЕБЕДИНСЬКА, «Версії»

ПОГОДА

2 – 8 червня

2 червня	3 червня	4 червня	5 червня	6 червня	7 червня	8 червня
вдень +21	вдень +29	вдень +30	вдень +28	вдень +26	вдень +26	вдень +27
вночі +18	вночі +19	вночі +19	вночі +17	вночі +17	вночі +13	вночі +14

■ Для тих, хто хоче жити енергійно, без хвороб, самостійно керуючи своїм життям.
■ Вчіться саморегуляції та самовідновленню, оволодівайте здатністю до самоцілення.

Завершується набір на перший курс «Витоків» – Чернівецької філії Української академії цілительства:
Довідки за телефоном: 099 757 19 57



Від головного редактора

Нібито, покабутки, понарошку любимо, діємо, захищаємо, живемо?



Вчора ми захищали дітей, святкуючи один із найстаріших Міжнародних днів у світі. Заходів у місті та області не бракувало: і концерти, і змагання, і фести, і нагороди з відзнаками. І діти при ділі, і влада. Одне слово, все, як у людей, а деінде й краще.

Натомість позавчора засобами масової інформації пройшло повідомлення про те, що двоє дітей із Лужан 10-ти і 15-ти років потрапили до Кіцманської хірургії з опіками обличчя та вух. У їхніх руках тріснули надувні кульки, наповнені гелієм, з якими вони гралися. Вибух супроводжувався спалахом...

Окрім міліційської викладки події, інших коментарів у повідомленнях не було. Ну що по-робиш? НП нібито воно і є НП... Та чи все так просто? А де ж захист дітей? Їхня безпека? Адже, як пояснили мені хіміки, кульки ви-

бухнули тому, що їх заповнюють не інертним газом гелієм, який є досить дорогим, а значно дешевшим воднем. Така оборудка суттєво здешевлює виріб, приносячи значні прибутки її авторам. До речі, саме тому нібито гелієві кульки дуже швидко здуваються. Бо водень настільки агресивний, що реагує навіть із гумою, просочуючись крізь неї.

З точки зору безпеки така заміна наповнювача кульок не припустима. Зате дуже дохідна. Тому і стала можливою. І ніхто, на жаль, не з'ясує, хто ж виробив таку іграшку для дітей і запустив у продаж. Нема ні прізвища цього злочинця, ні назви підприємства.

Ось і виникає закономірне питання: а чи насправді ми любимо і захищаємо наших дітей, коли допускаємо таке? Адже саме наші українські учні вдягаються у шкільні форми, які шко-

дять їхньому здоров'ю. Про це, напевно, саме до Міжнародного дня захисту дітей показали сюжет на центральному телебаченні.

Чому ж воно у нас так все діється – з постійним обманом? І знаєте, я, здається, знайшла несподівану відповідь у душі дитячого свята. Просто все у нас довкола відбувається, як у дитячій грі – нібито, покабутки, понарошку. Нібито й маємо державу з усією її атрибутикою, але вона чомусь не виконує своїх обов'язків щодо нас, своїх громадян, не захищає нас відповідним чином. Хоча податки ми їй сплачуємо не покабутки і не понарошку, а насправді. І доки будуть у нас, дорослих, життєві правила, кальковані з дитячої гри, не бачити нам по-справжньому щасливих усмішок своїх дітей...

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»

з редакційної пошти

Наші біди – від байдужості?

Я стала і свідком, і учасником пригоди, про яку хочу розповісти.

Їхала у тролейбусі за третім маршрутом. Можу назвати і день, і годину, і номер машини. Але чи варто, бо це навряд чи щось змінить. Але сама ситуація, гадаю, спонукає до роздумів. Щоправда, дуже сумних.

...Я стояла біля кабінки водія тролейбусу, тож помітила, як кілька дітлахів перебігали дорогу у недозволеному місці. Різко заскрипіли гальма – пасажирка з «хвоста» транспорту буквально пролетіла вперед порожнім салом і, вдарившись мені об ногу, впала додолу. Якби мене там не було, то вона б, напевне, проламала б головою стінку кабінки. При цьому кондуктор тролейбусу навіть не глянула в її бік. І хоча жінка розпростерлася на долівці, та «господарка салону» байдуже відвернулася від неї, не виявивши навіть простого зацікавлення до пересічної на її погляд події. Жодна емоція не торкнулася обличчя кондукторки! Особисто мене це дуже здивувало. На секунду я собі уявила, що робили б ми, працівники бібліотеки, якби у нашій книгозбірні впала жінка...

Утім, й особисто для мене ця історія мала дуже неприємне продовження. Коли я на наступній зупинці хотіла вийти, то не змогла. Від різкого болю ноги підкосилися. З тролейбусу мене винесли люди, які стояли на зупинці, вони й викликали для мене «швидку». Кондуктор, до речі, навіть не ворухнулася у мій бік. Як з'ясувалося в лікарні, маю від удару тріщину колінної чашечки. Тепер моя права нога в гіпсі.

Я усвідомлюю, що всі ми ходимо під Богом і з будь-ким може трапитися будь-що. Але ж ми не в пустелі живемо! Тож сподіватися на співчуття і допомогу собі подібних – логічно і закономірно. На те ми – люди, а не звірі...

Хоча, я вже й засумнівалася: чи ж люди ми? А, може, тому так погано живемо, що душі давно роз'їдені іржею байдужості?

Наталія АЛЕКСАНДРОВА, бібліотекар обласної бібліотеки ім. Івасюка

Покінчив з п'ятикою... вбивством

Мертвого чоловіка у незвичній позі – на колінах та обертого на лікті виявили правоохоронці в одному з будинків Чернівців. Рвана рана на ший та два літри крові на підлозі вказували на насильницьку смерть. Тільки після розтину стало відомо, що чоловік загинув від вогнепального поранення.

У ході слідства з'ясувалося, що вбивство вчинив 80-річний батько загиблого. За словами **Руслана ДОМНІЦАКА, начальника карного розшуку УМВС в Чернівецькій області**, чоловік сховав обріз – знаряддя вбивства, у свого знайомого, попередньо розібравши його.

Перед трагедією батько по-сварився з сином через те, що останній разом з племінником о 9-й ранку розпили на двох дві пляшки горілки... І хоча сварки та побої у родині виникали пері-

дично, – адже син «сидів у батька на ший» та «заливався» оковитою щодня, цього разу п'яному сину набридло зауваження, і він намагався задушити батька. Та старий вирвався, дістав з-під ліжка зброю і покінчив з п'ятикою та побоями сина назавжди.

У минулому і загиблий, і вбивця вже притягалися до кримінальної відповідальності за важкі тілесні ушкодження.

Нині пенсіонер-убивця може сісти за ґрати аж на 15 років.

Любов КАФАНОВА, «Версії»

Торгівля людьми: найвразливіші – діти

183 дітей в Україні, які постраждали від торгівлі людьми, серед них 20 – з Буковини, отримали допомогу. Хоча очікувалося, що їх буде лише 150. Це сталося завдяки пілотному проекту, який діяв у п'яти областях України від 2009 року за фінансування Європейсько-Союзу. Його підсумки підбивали в Чернівецькому прес-клубі.

– У проєкті буди задіяні Закарпатська, Миколаївська, Харківська, Луганська та Чернівецька області. Серед постраждалих дітей переважно дівчата, віком від 4 до 17 років. Багато з них – діти-сироти, діти, позбавлені батьківського піклування та діти з неблагополучних родин. Їх примушували до рабської праці, жебрацтва або надання сексуальних послуг. Майже 60% з цих дітей експлуатували в Україні, 40% – у Росії. Нині потерпілі отримують медичну, психологічну, освітню та інші допомоги, – розповідає **Ельвіра МРУЧКОВСЬКА, голова правління громадської організації «Сучасник».**

Лякає і дивує те, що деякі з постраждалих дітей не мали документів, незважаючи на те, що відвідували навчальні заклади. Це вказує на байдужість дорослих. Попри те, що вони знали про важкі життєві ситуації, в яких перебували їхні вихованці, не повідомляли у відповідні служби. Якби ж освітяни вчасно звернулися, потерпілих від торгівлі людьми дітей, було менше.

Любов КАФАНОВА, «Версії»

Ви – у відпустці, вони – у Вашому будинку....

«За життя пограбував більше 30 будинків. Однак серед моїх «колег» це зовсім не рекорд», – зізнається Микола, мешканець однієї з українських в'язниць, грабіжник зі стажем.

Спеціалізувався Микола виключно на приватних будинках. «Зазвичай в особняках більше грошей, аніж у квартирах», – зауважує ув'язнений. За його словами, пограбувати будинок насправді дуже просто: йснує чимало перевірених практикою методів. Зазвичай грабують тоді, коли хазяїв немає вдома. Літо – найприбутковіший сезон для грабіжників. Саме тоді, коли люди ніжаться на сонечку біля моря, з їхніх будинків виносять гроші, золото та дорогу техніку. Якщо злодій потрапив у будинок, то гроші він неодмінно знайде, де б

ви їх не ховали! Микола переконує, що заховавши гроші під паркетом, у смітнику, між шафою та стіною ви лише заспокоюєте себе. Грабіжнику зі стажем такі ваші «ноу хау» давно відомі.

– Миколо, а чи можливо якось уберегти житло від пограбування?

– Уберегтися дуже важко. Потрібно постійно комусь бути вдома. Як я вже казав, існують десятки сценаріїв пограбування під кожну конкретну ситуацію. Принаймні, так було раніше. Тепер ситуацію ускладнюють сучасні системи охо-

рони. Якщо раніше для того, аби відключити систему захисту достатньо було перерізати провід, то нині цього замало. Існують охоронні системи, котрі неможливо оминати. На одній з них «попався» і я. Тепер за ґратами...

Продовжуючи надзвичайно актуальну у період літніх відпусток тему охорони майна громадян, нам вдалося дізнатися, завдяки якій саме охоронній системі затримали Миколу. Більше того, ми «вийшли» на охоронну компанію, котра причетна до його арешту. Приємно, що представництво даної компанії також є у Чернівцях! Більше того, у Чернівцях охоронна компанія «Венбест» має вже чимало вдячних клієнтів. І це не дивно, адже за оцінками експертів «Венбест» – лідер на ринку надання охоронних послуг в Україні протягом останніх семи років.

Отримати кваліфіковану консультацію з питань захисту власного майна Ви можете за телефоном 050-788-51-33

Віктор МОЛОДИЙ, директор Чернівецького філіалу охоронної компанії «Венбест»: «Вести з ладу наші охоронні системи неможливо, адже між об'єктом і пультом існує безперервний GPRS-зв'язок. Втручання у цей зв'язок ми оцінюємо, як сигнал тривоги з миттєвим реагуванням мобільної групи та негайним виїздом на об'єкт. До речі, у складі групи обов'язково є один міліціонер». Загалом «Венбест» готовий гарантувати недоторканість майна своїх клієнтів. Крім того, завдяки створенню на регіональному рівні альянсу з фірмою «MAXIMUS IT» та страховою компанією, клієнти ТОВ «Венбест» у разі по-

грабування отримують обов'язкову компенсацію втраченого майна.

Максим ІЛЮХІН, генеральний директор компанії «MAXIMUS IT»: «Створення Альянсу між нашою компанією, «Венбестом» та страховою структурою – це новий підхід до захисту майна. Ми готові взяти на себе повну, у тому числі й матеріальну, відповідальність за безпеку наших клієнтів!».

Підсумовуючи усе почуте, можна із впевненістю сказати, що у чернівецьких злодіїв настають важкі часи. Принаймні, їх потенційних жертв стає менше настільки, наскільки більше клієнтів у фірм, про котрі розповіли.

Олексій КАФАНОВ

Фірма «MAXIMUS IT» знаходиться у Чернівцях, по вул. Червоноармійській, 12.

Партачів змушують усувати недоліки

Під час заміни водопровідної мережі по вул. Руській від вул. Сагайдачного можливо знімуть частину бруківки, аби відремонтувати вул. Головну.

– У нас немає жодного підприємства – ні чернівецького, ні з інших областей, до яких би у нас не було претензій щодо якості робіт, – розповів **Ярослав КУШНІРИК, начальник управління комунального господарства Чернівців**. – Щоправда, вони завжди виправляли свої недоліки. Але нещодавно відмовилися усувати недоробки фірма «Явсон» та «Хмельницький-будінвест». Остання робила вулиці Кафедральну, 29 Березня та вул.

Пумнула. На частині вул. 29 Березня довелося повністю перекладати бруківку.

Нині ж ідуть ремонтні роботи на вул. Кафедральній. 2006 року її повністю відновили, а вже через рік виявилися проблеми. Кожного року виконавці усували недоліки за свій рахунок. Але цього року, коли їм дали черговий припис, вони відмовилися проводити ремонт, аргументуючи тим, що гарантія закінчилася. Та враховуючи, що претензії були пред'явлені ще в гарантійний термін, ми збираємо аргументи і подаватимемо до суду, – говорить Ярослав Денисович.

На поточний ремонт доріг (асфальт, гравій і бруківку) загалом передбачено 5 млн. грн. Вже освоєно більше 2 млн. Ці кошти надходять планово, тому ремонт доріг у Чернівцях продовжуватиметься аж до жовтня – відповідно до надходження коштів.

Любов КАФАНОВА, «Версії»

ЦИФРИ ТИЖНЯ

18 землетрусів маловідчутної потужності зареєстровано протягом останніх 4-х днів на Буковині. Про це повідомляє прес-центр міської ради. 9 землетрусів мають епіцентр на відстані 1100 км, 2 – 1200 км., 1 землетрус – 1500 км, 1 – 1900 км і 5 землетрусів – з епіцентром на відстані 9000 км.

Нагадаємо, що більш потужний струс землі напроорокували вихованці чернівецької філії Української академії цілителів «Витоки» на 15 червня.

9 п'ятих випускників 9-11 класів рятували минулого тижня в озерах у парку «Жовтневий». Після святкувань нетверезі діти лізли у воду. Хоча купатися в цих озерах заборонено, бо в них потрапляють стічні

й каналізаційні води, там досить велика глибина і намул.

У Чернівцях, крім озер у парку «Жовтневий», рятувальники чергують ще і на міському пляжі біля Прута. На інші озера бригади рятувальної служби виїжджають, коли потрібно дістати тіло загиблого.

15 організацій області, де працювало 772 працівника, займалися цього року науковими дослідженнями і розробками. Торік за аналогічний період було зафіксовано 17 організацій та 801 особа.

Наукові організації області виконали наукові та науково-технічні роботи на 5,3 млн. грн, у тому числі 2,4 млн. грн становили фундаментальні дослідження, 2 млн. грн – прикладні, 0,8 млн. грн – науково-технічні розробки.

Подарунки, як і благодійна допомога, мають спонукати до подальшої роботи і творчості, – вважають чернівецькі ротарійці

Іванко Маковейчук, учень 4-А класу ЗОШ №27, здогадувався, що на нього чекає комп'ютер, та все ж дуже хвилювався і не міг нарадітися, коли Юрій ЧАЛАПЧІЙ, президент «Ротарі Клуб Чернівці», та ініціатор конкурсу міні-грантів у рамках річної програми благодійної

допомоги цієї організації Ігор БАБ'ЮК вручили йому вчора вимряну техніку. Подарунком стане і підключення комп'ютера до інтернету.

Передував же цій пам'ятній події в житті школярика, який виховується у сім'ї інвалідів, майстер-клас, проведений ним разом із мамою

Валентиною Василівною Маковейчук для учнів 5-х класів із соціально незахищених сімей. Тиждень тому на ньому також побували місцеві ротарійці.

– Ми пересвідчилися, що учасники гуртка, організованого соціальним педагогом школи Наталією Томівною Зузак, багато чому навчилися, – каже Юрій Чалапчій. – Хлопчики і дівчатка не тільки малювали, а й викладали картини бісером, ниткою, зерном і крупкою, створюючи при цьому цікаві й оригінальні роботи за технікою декупаж. А Ваня, наш претендент на перемогу в конкурсі, багато в чому їм допомагав.

– Участь у конкурсі на міні-гранти, організованому нашим клубом, взяли близько десяти чернівецьких шкіл, – приєднався до розмови Ігор Баб'юк. Але проект саме ЗОШ №27 нам видався найцікавішим і соціально найбільш активним.

Дуже раділа мати, яка мріяла підняти синову самооцінку. І це жінці вдалося. Щоправда, вона



Очільник чернівецьких ротарійців Юрій ЧАЛАПЧІЙ знайомиться з учасниками гуртка

докладає для цього чимало зусиль. Із 4-річного віку хлопчик разом із Валентиною Василівною займається образотворчою діяльністю. Спочатку його навчала мати, яка теж до цього має хист, а потім вихователі студії художньої творчості

при Святомиколаївській церкві. Сьогодні Іванко відвідує міський центр науково-технічної творчості учнівської молоді, де його роботи вже потрапляють на різні конкурси і посідають призові місця.

Людмила ЛЕБЕДИНСЬКА, «Версії»

«Я прийшов на підприємство «не мелоч по карманам тирить»...

Василь Максимюк, якого призначили виконувачем обов'язків директора МТК «Калинівський ринок», прозвітував перед журналістами за місяць своєї роботи на новій посаді.

Прибутки зростають

Перше, на чому зацентрував увагу журналістів на нещодавній прес-конференції в.о. гендиректора Василь Максимюк – на Калинівському ринку значно зросли надходження від реалізації квіток за паркування і за торгівлю з рук. Причому, зросли суттєво.

– Якщо у січні цей показник становив 169 тисяч за місяць, то за квітень він зріс до 312 тисяч, – розповів Максимюк. – А у травні при плані в 343 тисячі гривень очікуємо надходжень у сумі 828 тисяч гривень.

Отож, надходження до бюджетів усіх рівнів з Калинівського ринку можна і потрібно збільшувати, – наголосив новий керівник, – і передусім за рахунок викриття тінювих та ко-

рупційних схем.

Чиї контейнери?!

Загалом, на Калинці після арешту попереднього директора почали знаходити багато дивних і «загублених» речей. Наприклад, контейнери, які не були в базі даних і, відповідно, з яких не сплачувалися жодні офіційні платежі. Або неспівпадіння реальних площ торговельних місць із зафіксованими, а також їх призначення та використання.

Голова ж комісії з питань вивчення стану справ на Калинівському ринку депутат міської ради Анатолій Чесанов взагалі заявив, що за останні два роки на ринку було хаотично забудовано контейнерами три паркувальні май-

данчики. Місто від цих контейнерів недоотримало приблизно 100 мільйонів гривень, а ринок позбувся місць для паркування і транспортної розв'язки.

Василь Максимюк зауважив, що вся база даних Калинівського ринку вилучена і перебуває в правоохоронних органах, на декотрі контейнери на час проведення кримінальної справи накладено арешт, тож адміністрації ринку зараз важко навести лад у своєму господарстві.

Один заступник та безкоштовні туалети

До речі, про нововведення. Логічно, що процес «очищення» Калинки розпочався саме із колективу. Зокрема, у гендиректора «Калинівського ринку» відтепер замість чотирьох заступників буде лише один – це Василь Боднар. Попередні чотири заступники написали заяви на звільнення за власним бажанням і, як запевнив пан Василь, без жодних переслідувань.

Крім цього, із загальної кількості в 480 одиниць скорочено десяток працівників.

Приємна новина для відвідувачів та працівників ринку – на Калинці відтепер безкоштовні туалети. Хоча загалом туалетний сервіс погіршився, проте пан Василь обіцяє це питання невдовзі вирішити.

Про конкурси

На конкурс про заміщення вакантної посади генерального директора КП «МТК «Калинівський ринок», який мав відбутися 31 травня, подали документи лише двоє претендентів. Це нинішній в.о.гендиректора Василь Максимюк та Володимир Ільїн. Однак конкурсна комісія так і не визначила переможця й досі не призначила нового керівника ринку.

– На конкурсі не виявилось справжньої конкуренції за посаду керівника найбільшого підприємства міста, – зауважив Анатолій Чесанов. – До того ж, обидва претенденти не

підготували ґрунтовної програми економічного розвитку ринку. Тому конкурс буде продовжено... Кандидатура Василя Максимюка влаштовує багатьох, але перемогти на конкурсі має не «свій хлопець», а справжній професіонал, який наведе лад на підприємстві, а не тільки заасфальтує доріжки і зробить безкоштовними туалети. Максимюк вже встиг зробити певні кроки, але новий керівник має бути готовим і до рішучих дій...

Замість епілогу

Відповідаючи на журналістську репліку, що «всі директори ринку до цього часу закінчували однаково і в одному місці», Василь Максимюк зауважив: «Я прийшов на підприємство «не мелоч по карманам тирить», а керувати серйозним підприємством, де 480 працівників, 9000 підприємців, і десятки тисяч відвідувачів. Тому намагатимусь працювати так, щоби цю хибну практику призупинити».

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Про дівчат-хлопавок і волю

«Вона була завжди готовою до пригод – протанцювати цілу ніч, поїхати з коханцем на розкопки, стрибнути незрозуміло звідки в незрозуміло куди (хоча б і в чийсь постіль). Могла стрибнути, а могла й не стрибнути. Як в тому анекдоті: «Можу копати... Можу – не копати». Вона могла не виходити заміж, показувати ноги, не опускати очей при розмові із чоловіком. Флаппер була своїм хлопцем – давала прикурити й сама стріляла цигарки. Могла перекинути склянку віскі й поїхати в ніч».

Так пишуть нині про дівчат-флепперів, які були свого роду прикметою міжвоєнних часів. Такий жіночий стиль життя став масовим у двадцяті роки після першої світової і був достатньо популярним ще у тридцяті. Звісно, такого майже не було у СРСР, але у Чернівцях все було саме так, такими були чернівецькі дівчата тридцятих.

Спогади буковинців, які виїхали в сорокових, не вельми відомі на Буковині. Їх дуже мало перекладали (як правило, спогади писали німецькою, іноді англійською). А там є деталі, які дозволяють відчутти смак саме тих Чернівців і відповідно Європи. Якої ми прагнемо, але не розуміємо. Смак цей завжди неочікуваний.

Чернівчанин Петер Демант, у тридцять років вигідний наречений, спортсмен та інтелектуал (у тодішньому європейському сенсі), наприкінці життя деталізовано згадав своє життя в Чернівцях і в тому числі перші захоплення, погляди, жарти, торкання, поцілунки, зачіски, ноги тощо. І коли я читав про них, мені весь час не давало спокою відчуття: з цими дівчатами із тридцятих щось не так. Надто сучасно вони поводитися, так, ніби це теперішні дівчата з тусовок на Тралці. Ну не вірив я, що так могли поводитися мої бабусі. І лише коли я дізнався про дівчат-флепперів, зрозумів з ким довелося мати справу Петеру.

Загалом, цікаво, що в старечих спогадах чернівчан еротизму та пристрасності до екстремальних відчуттів більше, ніж в опусах теперішніх ще не «вишедших в тіраж» буковинських та українських письменників. А це вже ґрунтовна відмінність. Адже ці старі чернівчани з припорошених тридцятих-сорокових більш розкуті, аніж теперішні, вони майже

боготворять розмаїтість, враження, задоволення, різнобарвність життя, не хочуть виховувати самі і не хочуть, щоб виховували їх. І демократія йде саме від таких людей, від таких характерів, а не від вірності «національним ідеалам». Ось це б втовкмачити.

Але ще трохи про дівчат-флепперів. Демант описує п'ять дівчат, з них три, безперечно, ті самі «флеппери». Вони любили гуляти ночами містом, де о дев'ятій уже міцно зачиняли двері, купалися голяка в Пруту, захоплювалися спортом у чоловічих компаніях, танцювали на даху, ходили розбійничими Карпатами, спокушали і не спокушалися. Асексуальність віталася так само, як і сексуальність. Лише було б у кайф. Коротше, Петеру було весело і багато чого незрозуміло. Тим більше шкода, що такий політ життя перервався 1940 роком (а комуністи, як відомо, в більшості підтримували пуританську мораль) арештом, ГУЛАГом тощо. І немало з цих дівчат-флепперів загинули, хто під радянськими бомбардуваннями, хто під німецькими, хто в гетто, хто в НКВС. Ідеологія перетворила веселих дівчат на прах. Але багато хто вижив. Це ті бадьорі американські та європейські старушенці, яких ми бачимо у кіно. Але й вони пережили вигнання, вдівство, післявоєнну бідність тощо.

Що ж до походження слова «флеппер», то це означає «хлопавка». Дехто вважає, що це від порівняння тих дівчат з метеликами – майже чути тріпотіння їхніх крилець (а метелик крильцями бляк-бляк-бляк). Але, швидше за все, йдеться про хлюпання калош, які в європейському варіанті двадцятих мали застіжки. Але такі вільні дівчата навмисно їх не застібували, і ті весело хлюпали у

багнюці. Ось і вся ідеологія. Просто не застібувати калош, але тут і світогляд, і відчайдушність, й емоція. І ця деталька робить їхню страшу (в переважній більшості) долю, особливо відчутною.

Спогади тих чернівчан насамперед міські, не заморочені ідеологією, і вони про велич приватного життя. Держава майже непомітна в тих мемуарах. І ті люди, на відміну від багатьох наших співвітчизників, не тільки не плачуть за державою, вони б воліли її не помічати. Держава для них – мало не смішний казус, дивна обставина, шоу. Щастя залежить не від неї. І це також ґрунтовна відмінність того світогляду. Адже ми, практично всі, стільки очікуємо від держави, що шахраям від політики тільки й залишається, що насдурити. Лох пливе в руки косяками.

Біс завжди в деталях. Власне, тому цікаво послугоуватися спогадами живих очевидців. Адже ніхто не розповість більше про те, як багатодітна родина лікаря (!) тримала корову у дворі міського будинку на вулиці Главки. Просто тому, що не вистачало грошей. Ніде ви не прочитаєте, що ще у тридцять років поїздка до Карпат була небезпечною. Розбійників було досить багато. До речі, відомий стереотип про Чернівці, як винятково культурне місце, де візники читали класиків, дещо спростовується такими спогадами. Або ж навіть робить їх смішними. Наприклад, пише згадуваний вже Петер Демант: *«заможні люди, як правило, завжди мали при собі пістолет на випадок пограбування. Сільські люди, гуцули, що приїжджали у місто для торгівлі, завжди мали при собі ножа»*. Пограбування й крадіжки були досить частими. У того ж Деманта читаємо про перестрілку при виході з католицької церкви у центрі міста: *«Чотири брати Вагнери (двоє зламували сейфи, двоє були сутенерами, але всі четверо завжди відвідували месу) виходили із церкви, і прямо на панелі, поряд із гауптвахтою, вступили у бійку із сутенером Ярославським та його бандою. Один з банди Ярославського, очевидно, новачок, вдарив когось з Вагнерів штиком у спину. І тим порушив злочинський закон»*. Далі про перестрілки, втечі, пригоди Вагнерів тощо. Там же є про шахраїв, про хабарників, які від-



купалися від тюрми, про те, як у чернівецькій сигуранці винайшли особливе знаряддя для катування – «качалку Боргезе». Про те, як хвалився начальник кримінальної поліції, що не б'є тих, кому за шістьдесят, тому що «поважає старість». Погодьтеся, такі деталі вносять певну свіжість у сприйняття тієї епохи. Все це існувало якось разом із тими ж візниками, що цитували вірші Гельдерліна і читали Крауса. Принаймні, Крауса читали ті ж Демант, Целан і Ауслендер, про яких зараз багато говорять, але не багато читають. Переважна більшість спогадів містить однакову тезу: не стільки культурним було місто, скільки веселим, різнобарвним, неочікуваним. І справді, з усіма цими деталями, воно стає тільки цікавішим, живим. Чого варта епоха без дівчат, які хлюпали калошами заради того, щоб було веселіше жити?

Але чому варто витратити дорогоцінний час і в чомусь навіть наслідувати тих наших земляків? Мені

здається – за сміливість особливого ґатунку. Вона помітна в усіх цих пенсіонерських розповідях. Ніхто з них не звинувачує державу, не репетує, що став жертвою надсвітлової несправедливості. Не скаржаться люди, які пройшли табори і війни! Вони приймають свою долю та інших людей. Мені здається, це від особливого європейського відчуття свободи, яке нікому не дарує тільки добро. Свобода несе і смерть, і щасливу долю, і успіх, і трагедію, і бідність, і багатство. Але свобода гри спокутає її ризики.

Сумніваюся, що школярі і навіть студенти емоційно сприймають твори буковинських письменників, які зараз представлені у навчальній програмі. Чи не корисно було б, задля так званої демократизації, перекладати твори тих колишніх чернівчан, людей космополітичної урбаністичної культури, яка виглядає набагато актуальнішою сьогодні. Чи ми для цього не занадто вільні?

Сергій Воронцов,
спеціально для «Версій»

Гортаючи пожовклі сторінки ПРО ЧЕРНІВЕЦЬКИХ ХЛОПЧИКІВ

Ніч. За чверть дванадцята. Поодинокі фіакри спотикаються об бруківку, де-не-де горить світло, повітря втрачає надії, чекаючи запізненого гостя. Час грати ноктюрни і віддаватися мріям! І раптом басовитий тріснутий голос: «Свіжі, свіжі, ще гарячі...».

Вулиця Панська завершила денне життя. Панська, вона ж Корсо, соль міста, універсальна сваха відпочиває. Скільки ж побачила ця бруківка. Шкода, ми не почуємо її розповідей, а може добре, що не почуємо? І ніколи, ніколи не дошукуйтесь...

Ось цей хлопчина, – спритний і маленький, як рись, з густим надтріснутим голосом, – свого роду знаменитість. Удень він торгує газетами. Кричить кілька годин поспіль, але відомий крім того тим, що постійно «розбирається» зі своїми колегами. Їхні сварки з хвацькими характеристиками, гучними і влучними виразами не можуть залишити байдужими нікого. Точніше, дістали всіх.

Ось він іде, абсолютно веселий і щасливий, брудний із синцями і півраною сорочкою, але почувается у своєму лахмітті так комфортно і зручно, що йому позаздрить

банк'єр, який повертається від коханки, з вином у голові та передчуттям банкрутства у серці, із вигаданою для дружини версією про «термінову нараду».

Хлопчик раптом зупиняється. На розі з'являється невеличка компанія: два офіцери, чоловік у світському, і дві пані. Вони гучно розмовляють і ще голосніше сміються, вочевидь у підвищеному настрої. Хлопчик дивиться. І раптом, присідає навпочіпки біля парасолки і починає вити цим своїм знаменитим густим надтріснутим голосом. Він виє, як за командою – без прелюдії, і

при чому гра його настільки природна, що годі й здогадатися, удає він плач чи справді плаче. Чоловік у світському зупиняється і запитує: «Чого ти плачеш, негіднику?». І хитрун у сльозах розповідає, що він побився з Михайлом і той забрав у нього газети, і що Штайнеру треба віддати гроші за газети, інакше...

Люди у доброму настрої. Хтось дає двадцять лей, одна з пань – десять.

Від мене хлопчик отримує по потилиці (коробку на вуха).

Буковинська газета «Дер Таг» (1933р.)

5 червня – Всесвітній день охорони навколишнього середовища

Розбудив звіра – начувайся! або Карст наступає, проваль у землі більшає

Як Бездонка проковтнула став

Сумна історія з наслідками, що зачіпають сьогоднішній день, трапилася на ставках Чернівецького обласного комбінату в Кіцманському районі наприкінці не такого вже й далекого 1987 року. На початку грудня до облітінспекції з охорони природи та Чернівецького спелеоклубу «Троглодит» звернувся директор цього підприємства. В.В.Шлемко бив на сполох: гине цінне маточне поголів'я риби, бо нагульні та зимувальні ставки, що жилилися з річки Сивиця-Веренчанська, залишилися раптом без води.

Обстеживши територію морозної (-100°C) сніжної погоди, виявили, що річковий стік вище за течією перехопила лійка озера Бездонка. Хоча раніше це озеро навпаки функціонувало в ролі вкляза, тобто джерела напірних висхідних вод, додатково підживлюючи річку. Основний же стік перехопили дві провальні лійки з лівого борту колишнього 30-гектарного ставка. Причина цього реверсного феномену знайшлася в 2-х км від місця поглинання вод: у дніщі долини сусідньої річки Сивиця-Заставнівська Кіцманська «Сільгоспхімія» (районне виробниче об'єднання обласного промислу) влаштувало кар'єр з видобування заторфованих відкладів. Під знятим півтораметровим шаром родючої «подушки» відкрився вкляз лійки, тобто карстове джерело 4-х метрів діаметром і 5 м глибини. З нього у спущений став витікав цілий паруючий потік з температурою води +100°C. На поверхні чітко випирали кола конусів потужних висхідних струменів. Просте порівняння падіння рівнів води у двох суміжних долинах вималювало яскраву картину порушення гідралічного рівня вод у карстовій підвододільній системі з наступною активізацією підземного перетоку з усіма небезпечними наслідками. На часі були термінові оперативні заходи.

Спільним рішенням обласного управління охорони природи та Чернівецької гідрохімічної лабораторії водоохорони (держводінспекції) було припинено роботи в кар'єрі і проведено оперативний тампонаж утворених провалів. Автор цих рядків провів класичні кар-

стологічні дослідження з трасування підземних вод органічним барвником – флюоресцеїном. Це не тільки наочно довело зв'язок між річками та визначило приблизні параметри підземних галерей-колекторів, а й дало змогу підрахувати темпи зростання підземних порожнин – по 4000 кубічних метрів щороку!

Охороняєш природу? – Бюрократ!

Аграрників такий сценарій не влаштовував, адже зривалися виробничі плани. І вони терміново мобілізували «штики» ради обласного центру наукового забезпечення АПК. І хоча всі «карстові протестанти» не мали найменшої уяви про це явище, але честь мундиру і планова система зобов'язували діяти. На засіданнях декількох комісій і бюро ради цього центру висновки спелеоклубу «Троглодит» намагалися оскаржити і визнати необґрунтованими, оскільки клуб «не має необхідної техніки, обладнання, геофізичних приладів і компетентних спеціалістів з підземних вод, а також не є державною організацією, отже його висновки не можуть бути офіційними і носять гіпотетичний характер». Природоохоронні ж органи звинувачували у безвідповідальності, бюрократичній волокиті і ледь не підриві авторитету партії. Їхніх керівників вимагали зняти з роботи. Пропозиції ж спелеологів з тампонування лійок і будівництва протикарстових дамб зовсім відкидалися.

А тепер порівняймо висновки сторін:

«Со временем возникнут обширные зоны провалоопасности и необратимые природные процессы, выводу из активного землепользования заметных площадей пахотных угодий и усиление эрозионных процессов» – Із доповідної записки начальника Чернівецької облітінспекції Держкомітету УРСР з охорони природи А.М.Коренчука та начальника Чернівецької територіальної гідрохімічної лабораторії водоохорони М.А.Сачека першому заступнику голови облвиконкому від 4 лютого 1988 р.

«Дать конкретные объемы по-

лостеобразований, расходов воды по ним и спрогнозировать в связи с этим провалы на такой территории с трудом сможет самая эрудированная и технически оснащенная научно-исследовательская организация, а не специалисты клуба «Троглодит», которые даже не имеют стационарных наблюдений, но дают столь мрачные прогнозы» – Із доповідної записки комісії агропрому з 12 представників від 5 березня 1988 р.

Щодо наукового рівня і якості проведених досліджень, то чого варта геологічна розвідка поважної державної проектної установи, якою себе вважала чернівецька філія «Львівдіпроводгосп», «имеющая необходимую технику, оборудование, геофизические приборы и компетентных специалистов по подземным водам», якщо на площі проведення бурових робіт вона не побачила ознак карсту, а саме – 3 карстові лійки з напірними висхідними джерелами (!). І жодна з 10-метрових їхніх свердловин не дісталася гіпсів? Тоді як спелеологи натурним обстеженням довели існування обводненої галереї у гіпсах вже на глибині 4 метрів! То чи мала ця установа фахівців, які здатні правильно інтерпретувати отриманий фактаж? І чиї висновки мають гіпотетичний характер? Гадаю, що просто ніхто нічого не бурив...

Прогнози спелеологів здійснюються

1991 року наші спелеологи додатково ретельно обстежили місцеві події. А спелеолог та інженер-геолог Богдан Рідуш в акваланзі пірнув у неіснуючу, за даними ЧФ «Львівдіпроводгоспу», лійку. Більше того, це джерело горі-спеціалісти називали «плодом инсинуаций и интриг, не подтверждающихся никакими объективными аргументами», а нас, членів клубу «Троглодит», звинуватили в компрометації науки.

Так, тієї ради вже давно не існує, як і колишнього агропрому. Передбачений розрахунками економічний ефект давно проілю, прос..., і позабули, а карстова небезпека лише набирає темпів, додаючи клопоту і без того

заклопотаним нинішньою економічною ситуацією господарям. Адже 4-5 тисяч кубометрів щорічного приросту порожнин – це не жарт! А карстові лійки, які і прогнозували спелеологи, посунули лівим бортом долини Сивиці вже під саме село Веренчанку, перехоплюючи поверхневий стік ледь не біля витоків річки. Карстові просадки вже є обабіч автодороги Чернівці – Заліщики і загрожують опорам високовольтної магістральної лінії електропередач. Два потужних карстових провали 2003 і 2004 років утворилися на схилі неподалік озера Бездонка, вихоплюючи у селян розпайовані та приватизовані ділянки ріллі з потужними чорноземами. У місці основного поглинання стоку за період від 1987 року утворилася депресія об'ємом щонайменше 4 тисячі кубів у німбі 20 інших, дрібніших лійок і провалів.

«Совицькі болота і понори»

Отже, процес пішов! Як оцінять таке гадзування нащадки?

Та все ж завдяки наполяганню спелеоклубу, долина стражденної річки Сивиця-Веренчанська між селами Кліводин та Веренчанка Указом Президента України від 10 грудня 1994 року була проголошена ландшафтним заказником загальнодержавного значення «Совицькі болота». Для багатьох ця акція виявилася не зовсім бажаною. Бо, зрештою, вона була вимушеною. Як і створення 1992 року на площі 3.5 га, де розкрилися вклязи, геологічної пам'ятки місцевого значення «Совицькі понори».

А тепер риторичне запитання: Хто нині фінансуватиме і виконуватиме необхідні протикарстові заходи, рекомендовані спелеологами ще у 1988 році? І хто конкретно відповість за наслідки скоєного, якщо обласний промисловий почив у Бозі, а основні його бойові «штики» у більшості на пенсії?

Кому і як рятувати екосистему

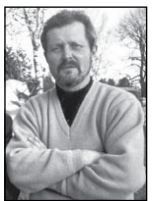
Щоби врятувати цінну водноболотну екосистему від знищення

і перетворення на зарості бур'янів, Держуправління охорони навколишнього природного середовища в Чернівецькій області за пропозицією спелеоклубу декілька років тому пішло на сміливий експеримент, який повністю виправдав себе: дозволив надати частину заказника у довгострокову оренду для ведення ставкового господарства за умов будівництва протикарстової дамби і відновлення водності. Долина знову ожила, до неї повернулося птаство.

Але останньої зими у дніщі ставка утворився з десяток нових провалів, що дружно висмоктують дорогоцінну вологу і зловісно демонструючи свої апетити. Орендар ставків Василь Івасюк бідається: «Я вклав великі кошти у ці дамби, а зараз необхідно будувати додаткові, засипати провалля. Це знову чималі витрати, а пальне, самі знаєте, нині ой-як кусається!».

То чи впорається г'зда з проблемами, залишеними йому на вічну пам'ять попередніми розумниками? І що буде із заказником, якщо він з пересердя плюне на цю проблему і відмовиться від такого обтяжливого рибництва?

За останній рік у Заставнівському та Новоселицькому районах відмічена масова активізація провалоутворення, пов'язана з триваючими тектонічними процесами та негативним втручанням людини у перелік природних подій. Укотре доводиться нагадувати: карст – недоречне і доволі підступне явище, яке вимагає постійної уваги і поваги. Чи варто будити звіра, щоби випробувати його міць на власній шкірі і кишені?



Віталій КОРЖИК, віце-президент Чернівецького спелеоклубу «Троглодит», кандидат географічних наук

Літо – час для оздоровлення



Олександр ДОВГАНІЧ, начальник управління у справах сім'ї, молоді та спорту обласної державної адміністрації, розповів на прес-конференції про літній дитячий відпочинок:

– На Буковині розпочинають роботу 409 закладів оздоровлення та відпочинку: 14 – стаціонарні, 385 – прикільні та 10 наметових. Цього літа оздоровимо 56,4% дітей від загальної кількості. Середня вартість путівки для однієї дитини становить від 1700 до 2000. Виключення – приватні табори. Наприклад, у Сторожинецькому районі «Буковинське орлятко» встановило ціну 3 тис. грн. Але цей табір не брав участі у тендері

на кошти обласного бюджету.

До двох головних «оздоровників» України – «Молоду гвардію» та «Артек» уже відправили п'яту групу дітей. 62 дитини з Буковини поїхали до «Артеку». Серед них – 17 дітей-інвалідів, а всі інші путівки розділено за квотами на всі пільгові категорії дітей.

Плануємо також витратити 488, 5 тис. грн на оздоровлення дітей на узбережжі Чорного та Азовського морів. Нині розглядаємо 5 найпривабливіших пропозицій, де можуть відпочити буковинці.

На Буковині проживає 185 597 дітей. З них – 1283 дітей сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, 858 – діти, що

перебувають у складних життєвих обставинах. Ще 8 тис. дітей виховується у сім'ях, де батьки знаходяться за кордоном у зв'язку із трудовою міграцією.

30 дітей перебувають на утриманні в будинку дитини, 31 дитина – у дитячому будинку, 14 дітей в будинках-інтернатах для дітей-інвалідів, 76 дітей у школах-інтернатах для дітей сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування. 817 дітей – під опікою в родині, 196 – виховуються у будинках сімейного типу та прийомних сім'ях. У сім'ях усиновлювачів проживає 300 дітей.

Вл. інф.

Сміття. Цивілізовані країни: відходи – удоходи Нецивілізовані: фактор винищення громадян

У Європі є сміття, але воно не присутнє на вулицях і дворах

Чистота – чи не найбільш вражаюча прикмета Європи. Щоправда, деінде – брудніше, якот в італійському Римі, деінде взагалі стерильно – як у містах і селах Данії. Але те, що сміття там прибирається миттєво, то це однозначно. Бо людина не вміє жити, не залишаючи по собі відходи. Та різниця між європейцями й українцями полягає в тому, що ми, по-перше, любимо смітити, але не любимо прибирати. А, по-друге, не вміємо використовувати відходи та перетворювати їх на доходи. У шведському місті Гетеборг, скажімо, завод з переробки сміття обігриває взимку дві тре-

тини півмільйонного міста. І подібна ситуація в усіх країнах шенгенської зони.

У Данії, приміром, біля смітників настільки чисто, що там могли би гратися діти, щоправда, у них для цього є відповідні майданчики. Довкола місць для відходів не смердить і там не рояться мухи. А спеціальні ящики та баки стоять не на брудній та просяклій відходами землі, як у нас. Тож, коли не знаєш, що то і для чого, то й не здогадаєшся. Однак, підійшовши ближче, можна прочитати про їхнє призначення. Так окремо стоять збирачі для паперових від-



ходів, скла, техніки, але все це розташовується поруч. А на стінці цілого будиночка для сміття з багатьма віконцями, куди й кидають відходи, є ще й

окремий проріз з відповідним написом і малюнком – для утилізації відпрацьованих батарейок. Для збору одягу, яким уже не користуються,

теж існує окремий контейнер з написом-проханням про те, що бажано приносити майбутній секонд хенд випраним і в поліетиленових мішечках.

А ось п्लाстикові пляшки та бляшанки від пива можна здати у магазинах. Там для цього стоять спеціальні апарати-утилізатори, всередину яких данці й закладають цю тару. Натомість автомат видає чек на 3 крони (4 гривні) за одну пляшку чи бляшанку. А касир на цю суму зменшує вартість покупки. Як бачимо, це спонукає людей до утилізації непотрібних їм пляшок. Тоді як у нас, приміром, здати використану люмінісцентну лампу є великою проблемою. Тому найлегше – викинути її у

смітник, бо, наразі, за утилізацію енергозберігаючих ламп споживач має ще й платити. Тож чи не переставлена з ніг на голову логіка змушує пересічного українця смітити? Зрештою, не просто загаджувати довкілля, а ще й робити його небезпечним для проживання! Складається враження, що нас, громадян держави Україна, намагаються поставити в такі умови, щоби ми самі себе знищували. І з допомогою відходів – також. А ми ж і не проти, судячи з того, як поводимо себе з природою і на природі. Погляньмо лише на береги річок та лісосмуги... Мені і соромно, і лячно.

Людмила ЧЕРЕДАРИК,
«Версії», з Данії

Буде боротьба... за сміття

На вулиці все спекотніше, тож неприємні запахи від смітників нагадують про себе дедалі частіше. Крім того, регулярні походи на природу або дачні ділянки доводять: сміття має здатність розмножуватися і розширюватися не тільки у відведених для цього місцях, але й просто вздовж доріг, річок, полів. Про буденну проблему, яку ми самі собі створюємо, у розмові з Борисом БАГЛЕЄМ, начальником державного управління охорони навколишнього природного середовища в Чернівецькій області.



– Наскільки підготовлені зони відпочинку до літнього періоду? Чи прибрані вони?

– Берег Прута прибрали. Але, на жаль, люди продовжують вивозити і викидати мішки зі сміттям. Багато відпочивальників залишають після себе захарашене довкілля. Але відповідні рятувальні служби вже працюють і слідкують за порядком та чистотою.

Ми ж з порушниками боротимемося виховними методами – фотографуватимемо і показуватимемо їх усім. Такі заходи проводитимуться і на вулицях міста й, у житловій зоні, біля під'їздів будинків. Нехай мешканці знають, хто саме із сусідів смітить і порушує благоустрій міста.

– Дачні зони потребують додаткових смітників. Як з цим бути?

– На прохання мешканців міста ми плануємо встановити додаткові баки для сміття. Кошти для цього вже маємо. Можливо, сміття звідти вивозитимуть не так

інтенсивно, але навіть його забиратимуть раз на три дні. Таким чином багато проблем вирішиться. Люди із задоволенням викидатимуть непотріб в обладнані місця, ніж засмічуватимуть свої території.

На жаль, існує і така проблема, як будівельне сміття. Люди залишають його біля смітників, а підрядник не зобов'язаний його вивозити. Тож коли вже накидано, мешканці кидають ще більше – от і накопичуються груді сміття, собаки розтягують його вулицями, створюється антисанітарний стан.

– У Чернівцях у багатьох місцях стоять контейнери для сортування сміття – пластикових, і навіть скляних пляшок. А заводу й досі немає...

– Установлені контейнери для збору пластикових і скляних пляшок – це лише перший етап. Другий етап розпочнеться невдовзі, коли розпочнеться боротьба за сміття. Адже невдовзі діятиме сміттєпереробний завод. Сортувати почнуть навіть продукти харчування, відходи промислового виробництва та будівельні відходи. За пластикові пляшки даватимуть гроші, адже пластикові гранули надзвичайно задіяні – з них роблять металочерепицю, каналізаційні труби тощо. У нас, як і за кордоном, за сміття будуть боротися. Нині сміттєпереробний завод будується – вже закінчено проект та зроблено каркас.

Любов КАФАНОВА, «Версії»

Аби сміття стало менше...



• Зменшіть кількість обгортки: шукайте продукти без упаковки – інструменти, свіжі овочі і фрукти, одяг.

• Уникайте індивідуально упакованих продуктів (сир скибочками, соки тощо).

• Беріть власні пластикові контейнери чи целофанові пакети у магазин, щоби пересипати в них сипучі продукти.

• Купуйте заморожені продукти в поліетиленових пакетах, а не коробках.

• При покупці невеликої кількості продуктів не купуйте для них пакет.

• Виберіть акумулятори та економні лампи.

• Не користуйтеся одноразовими бритвами, ручками, олівцями і запальничками.

• Замість паперових, користуйтеся серветками із тканини.

• Використовуйте свій власний багаторазовий полотняний мішечок або сітку, здійснюючи покупки.

• Купуйте якісну і довготривалу продукцію. Може вона трохи дорожча, але прослужить набагато довше.

• Використовуйте багаторазові контейнери для обіду.

• Використовуйте старі зубні щітки та інші щітки для чищення ванної плитки, взуття тощо.

Для миття поверхонь зробіть власний миючий засіб: 0,5 л води, 1\4 чашки оцту і 1 ст. л. соди. Така суміш безпечна для більшості поверхонь і швидко змивається водою.

• Цвяхи, шурупи, канцелярські товари та інші дрібні предмети можна зберігати у скляних банках замість недовготривалих картонних упаковок.

• Мийте вікна і дзеркала простим засобом: у розпилювач налейте 3 ст. л. оцту і 2 склянки теплої води.

• Не викидайте непотрібні речі на смітник – віддавайте на благодичність.

Чернівчани сортуватимуть сміття самотійно

50 нових контейнерів для роздільного збору сміття невдовзі встановлять у центрі міста. Чернівчани кидатимуть сміття у контейнери двох типів: «сітки» для паперу, пластику, скла, металу та звичайні контейнери для загального сміття (харчових відходів, керамічного посуду, забрудненої вологої упаковки тощо). Усі роздільно зібрані відходи далі вивозитимуть на вторинну переробку.

Проект запроваджує фірма «Альтфатер Чернівці». Протягом цього року планують інвестувати близько 400 тис. грн у спеціалізовану техніку та контейнери для роздільного збору відходів. На території Шевченківського району до 2015 року планують встановити 302 таких контейнери.

Вл. інф.



ТелеВерсії

06.06 - 12.06.2011

7



АФІША



«КІНОПАЛАЦ ЧЕРНІВЦІ»

«Панда Кунг Фу 2»: 10.10, 14.35, 19.10.

«Пірати Карибського моря: На дивних берегах» 3D»: 12.00, 16.30, 21.00.

ПАЛАЦ КІНО ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ

Великий зал. «Панда Кунг Фу 2»: 12.30, 14.20, 19.10; «Пірати Карибського моря: На дивних берегах» 3D: 10.00, 16.20, 21.00, 23.30.

Малий зал. «Похмілля 2: Із Вегаса в Бангкок»: 12.00, 13.50, 15.40, 17.30, 19.20, 21.10.

ЗАЛ ФІЛАРМОНІЇ

3 червня, 18.30: Концерт. Лауреати міжнародних конкурсів Сергій Григоренко (фортепіано), Остап Манько (скрипка).
8 червня, 18.30: Авторський концерт Заслуженого артиста України, композитора Олександра Жукова.

ОРГАННИЙ ЗАЛ

4 червня, 18.30: Концерт органної музики. Солостка – Анна Бубнова (Київ).
5 червня, 18.30: «Серцем жити і людей любити». Концерт Заслуженого артиста України Івана Дерди. До 150-річчя від дня перепоховання на Чернечій горі у Каневі Т. Шевченка.

ОБЛМУЗДРАМТЕАТР

3 червня, 11.00: «Як Настуня ледь не стала марою».
4 червня, 18.30: «Кайдашева сім'я»
5 червня, 12.00: «Як Настуня ледь не стала марою». 18.30: «Пан мандатор».

ЛЯЛЬКОВИЙ ТЕАТР

01 червня, 12.00: «Як Лисичка пташкою була».

ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ

Виставка до 85-річчя Е. Нейман (відкриття 9 червня о 16.00).
Виставка кераміки С. Столярука (відкриття 8 червня)
«Там, де оживають сни» – виставка студії «Живопис» (керівник Л. Куваєва).
Виставка нових музейних надходжень (до Міжнародного дня музею).

Кадді покинула Хауса



Ліза Едельштейн, відома глядачам як головний лікар Кадді не стала підписувати контракт на зйомки у 8-му сезоні «Доктора Хауса». Актриса заявила: «Після довгих роздумів, я вирішила рухатися вперед. Мені дуже шкода розлучатися з персонажем, якого грала сім років, але з іншого боку я з нетерпінням чекаю нових можливостей у ролі актриси і продюсера».

Едельштейн знімалася в «Докторі Хаусі» від першого сезону, нарівні із Хью Лорі, Робертом Шоном Леонардом і Омаром Еппсом, чиї контракти та-

кож закінчувалися після завершення 7-го сезону. Але Еппс і Шон Леонард свої договори переуклали, погодившись на нижчу оплату. Едельштейн вирішила піти іншим шляхом...Через її вихід з фільму Олівія Уайлд стане єдиним постійним жіночим персонажем серіалу. Але враховуючи, як розвивається кар'єра «13», на «повну ставку» їй буде працювати складніше.

Зйомки 8-го сезону стартують цього літа. Хто замінить Кадді, поки невідомо.

теле Версії 6 червня

понеділок

УТ-1

ТРК "Ера".
06.00 "Доброго ранку, Україно!"
06.01 Ранкова молитва.
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини.
06.10, 07.05, 08.05 Спорт.
06.15, 07.10, 08.10 Погода.
06.20 Вертикаль влади, ч. 1.
06.35 Вертикаль влади, ч. 2.
06.45 Православний календар.
07.15 Ера бізнесу.
07.45 М/ф.
07.55 Ера пам'яті.
08.15 Огляд-преси.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00 Підсумки тижня.
09.45, 18.15 Друга смуга.
09.50, 12.20, 13.10, 15.30, 21.45, 22.50 Погода.
09.55 "Легко бути жінкою".
10.50 Шеф-кухар країни.
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.45, 21.30 Діловий світ.
12.30 Право на захист.
12.50 Армія.
13.15 Х/ф "Три мушкетери".
15.15 EuroNews.
15.25 Діловий світ. Агросектор.
15.35, 19.25 Т/с "Що сказав небіжчик", 1 с.
16.30 Нашадки.
16.55 Т/с "Невдача Пуаро", 1 с.
17.55 Вікно до Америки.
19.00 Про головне.
20.25 Сільрада.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.25 Світ спорту.
21.50 Міжнародний фестиваль "World's beauty star-2011", ч. 1.
22.55 Трійка, Кено.
ТРК "Ера".
23.00, 00.00, 00.30 Підсумки.
23.10 Ера пам'яті.
23.15 Від першої особи.
23.50 Погода.
00.10 Спорт.
00.15 Вертикаль влади, ч. 1.
00.35 Вертикаль влади, ч. 2.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 Міжнародний фестиваль "World's beauty star-2011", ч. 2.
02.45 Х/ф "Червоне і чорне", 1 с.
04.00 Т/с "Що сказав небіжчик", 1 с.
04.55 Т/с "Невдача Пуаро", 1 с.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»

06.05 Т/с "Тільки кохання".
06.55, 07.10, 08.05, 09.10 Сніданок з "1+1".
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.45

"ТСН".

09.25 "Смакуємо".
10.00 "Розкішне життя".
11.00, 17.15 "Шість кадрів".
12.00 Х/ф "Люди Х: Останній контакт".
13.55, 00.00 Комедія "Дванадцять стільців".
17.35 "Сімейні драми".
18.30 "Суперняня".
20.10 Комедія "Доросла донька, або Тест на..." (2).
22.05 "Велика різниця".
23.05 "Tkachenko.ua".
02.45 Комедія "Повна історія моїх сексуальних поразок" (2).
04.25 Х/ф "Король ельфів Ар".

ІНТЕР

05.00, 14.10 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 8".
06.30, 07.10, 08.10 "З новим ранком".
07.00, 08.00, 09.00, 18.00 Новини.
09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2".
10.10 Т/с "Кобра 2".
12.00 "Новини".
12.15 "Знак якості".
13.00 "Школа доктора Комаровського".
16.10 "Чекай на мене".
18.10 Т/с "Дихай зі мною".
19.00 Т/с "Обручка", 634 с.
20.00 "Подробиці".
20.30 Т/с "А щастя деє поряд".
21.45 Футбол. Збірна України - Збірна Франції.
23.40 Д/ф "Ген скорпіона".
00.30 "2 кімських сили".
00.55 Х/ф "Погані хлопці" (2).
02.55 "Подробиці" - "Час".
03.25 Д/ф "Лариса Мондрус".
04.10 Т/с "Візьми мене з собою 2".

ICTV

05.50 Служба розшуку дітей.
05.55, 06.35, 01.55, 03.15 Погода.
06.00 М/с "Одісеї".
06.25, 07.35 Ділові факти.
06.40, 09.25, 12.55, 19.10, 01.50 Спорт.
06.45 Провокатор.
07.40 Факти тижня.
08.45 Факти. Ранок.
09.30, 19.15, 00.55 Надзвичайні новини.
10.30, 16.30 Т/с "Убивча сила".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
13.15 Т/с "Таємниці слідства".
14.15 Х/ф "Спокутування".
18.45 Факти. Вечір.
20.10 Т/с "Російський дубль".
22.30 Факти. Підсумок дня.
22.45, 03.20 Свобода слова.
02.00 Під прицілом.
02.50 Факти.

5 КАНАЛ

Профілактика.
14.00 Програма передач.
14.05, 16.10, 17.50 "Погода в Україні".
14.10 "Своїми очима".
14.20 "5 елементів".
15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.30 "Час новин".
15.20, 16.20 "Час інтерв'ю".
17.15, 18.55, 23.50 "Погода на курортах".
17.25, 04.40 "Територія закону".
18.20, 00.25 "Погода у світі".
18.30, 23.40, 04.30 "Київський час".
18.45, 23.15, 00.20, 04.20 "Час спорту".
19.00, 00.00, 04.00, 05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25, 02.15, 05.15 "Час: важливо".
21.00, 03.00 "Час".
21.30, 01.00 "Українські пристрасті".
23.00 "Час-Тайм".
23.30, 03.24, 04.15 "Бізнес-час".
23.55, 04.25 "Огляд преси".
00.30, 03.30 "Автопілот-новини".
03.40 "Велика політика".

ТВА

07.00, 09.50, 17.20, 21.00, 23.55, 04.15 "Погода".
07.05, 09.55, 17.25, 21.05, 00.00, 04.20 "Погода на курортах".
07.15 «Ранок надії»
07.45, 16.55 «Про казки»
08.30, 22.30 Т/с «Служба порятунку 112»
08.55, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти темряви?»
09.20, 15.30 Т/с «Джин у домі»
09.45, 12.00, 21.20, 00.05 «Познайомимось?»
12.05 «Нова гостьова»
12.15, 19.30, 21.10, 21.30, 00.10 «Панно Коханння»
14.30 «Фешинка»
16.00, 23.00 Т/с «Лікарня»
16.30, 03.10 «Диваки»
17.15 «Церква і світ»
20.20 «Щоб таємне стало відомим»
20.30, 23.30, 03.45 «Теми дня»
20.55, 04.10 «Я маю право»
02.30 «Твій спорт»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин.
06.40 Події тижня.
07.10 18.00 Т/с «Ефросинія. Продовження»
08.20, 14.00 Т/с «Слід».
09.00 21.15 Х/ф «Москва. Центральний округ 3»
11.00 Т/с «Маруся. Повернення».
12.00 Т/с «Зрадник»
13.00 «Хай говорять. Бенефіс Філіппа Кіркорова».
15.35 Щиросерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.

17.00, 19.00 Події.
17.15, 03.50 Критична точка.
19.20 Т/с "Чоловік в мені".
22.15 Х/ф "Подвійний форсаж". (2).
00.20 Т/с "Ви замовляли вбивство".
02.20 Х/ф "Егоїст".
04.30 "Хай говорять".
05.15 Т/с "Матусю, я кілера люблю"

ТРК «ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 07.40 «Малютко»
07.20, 09.50, 14.45, 15.15, 17.00, 19.30, 01.20 «Парад планет»
07.30 «Все для дівчаток»
07.50, 09.00, 13.10, 16.00, 19.20, 21.50, 00.25 «Погода»
08.00 «Служба порятунку»
08.30 «Західний експрес»
09.05, 19.25, 21.55 «Афіша»
10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Святова, 1»
11.30, 01.30 «Блискавка година від М2»
13.15 «Золота колекція кінематографа»
15.00, 15.20 «Світ тварин»
16.05 «Музична програма» (рум. мов.)
17.10 «Феєрія мандрів»
17.55 «Біографії. «Роллінг Стоунз»
19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер»
22.10 Х/ф «Неспокійний свідок» (2)

«БУКОВИНА»

06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»
06.45 «Тайм-аут»
07.00 «Ранок на Буковині»
08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини»
08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 18.55, 21.50, 00.20 «Погода»
08.25 «Невигодні історії»
09.30 Т/с «Світ тварин»
10.25 «Доброго ранку, Буковино!»
11.35 «Святині Буковини»
12.00 Т/с «Акценти»
13.55 «Буковинчики-веселинчики»
15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»
16.15 М/ф
16.25 «Країна талантів»
17.30 «Мистецькі обрії»
18.25 «Моє рідне село»
19.20 Вибори до Чернівецької обласної ради: Качук Валентина Володимирівна
19.30 «Зав'язь»
20.00 «Енциклопедія дизайну»
20.30 «Час країни»
21.00 - «Вечірня казка»
22.00, 04.00 Х/ф
01.20 Т/с «Перлина Тихого океану»
02.30 «Роздуми про сокровенне»

ТЕТ

05.45 "Гола правда".
06.10 Т/с "Інститут шляхетних паньок"
07.00, 08.05 "Телепузики".
07.30, 08.30 "Мультик з Лунтіком".
09.00 Єралаш.
09.20, 18.05 Т/с "Хто у домі господар".
10.15, 14.15 Т/с "Моя прекрасна няня".
11.15 "Домашній ресторан".
12.15 "Звана вечеря".
13.15 "Давай одружимося".
14.50 "Теорія зради".
15.45 "Твою маму!"
16.15 "Дом 2".
17.10 Т/с "Універ".
19.00 Т/с "Моя прекрасна няня",.
20.30, 23.00 Т/с "Універ". (2).
22.00 Т/с "Школа". (2).
23.30 Т/с "Реальна кров" (3).
00.35 "Дом 2". Спецвипуск.
01.00 "Зірки проти караоке".
01.50 "До світанку".

НТН

06.00 Т/с "Інспектор Деррік".
07.00 Х/ф "Хочу вашого чоловіка".
08.30 "Легальний дохід".
08.40 "Правда життя". Екстрим моволі.
09.10, 22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".
10.05, 23.00 Т/с "Закон і порядок".
11.00, 20.20 Т/с "CSI: Лас-Вегас".
12.00 Т/с "Детективи".
12.35 Т/с "Кріт 2".
13.35 Т/с "Суто англійські вбивства".
15.30 Х/ф "Безвихідь".
17.05 Х/ф "Вічний поклик", 1 с.
18.30, 03.25 "Агенти впливу".
19.00, 21.30, 00.00, 02.05, 05.05 "Свідок".
19.20 Т/с "Близнюки".
00.30 Х/ф "Людина-скелет". (3).
02.25 "Речовий доказ".
04.15 "Правда життя".
05.25 "Легенди бандитської Одеси".

СТБ

05.20 Д/ф.
05.45 Т/с "Комісар Рекс".
06.30, 01.45 "Бізнес +".
06.35 Т/с "Кулагін і партнери".
07.40 "Танці із зірками. Невідома версія".
09.40 Х/ф "Тобі, справжньому".
13.00 "Битва екстрасенсів".
15.00 "Давай одружимося".
17.00 "Паралельний світ".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
18.10 "Неймовірна правда про зірок".
19.10 "Україна має талант!"
22.25 "Очна ставка. Народити від зека".

НОВИЙ КАНАЛ

23.25 Т/с "Доктор Хаус".
00.30 Т/с "Клініка". (2).
01.35 "Вікна-спорт".
01.50 Х/ф "Служили два товариші".
03.25 Нічний ефір.
04.00 Руйнівники міфів.
04.50 Т/с "Ранетки".
05.35, 05.55, 06.40 Kids' Time.
05.40 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".
06.00 М/с "Пригоди Джекі Чана".
06.45, 07.15, 07.40 "Підйом".
06.50 М/с "Стюарт Літл".
07.30, 09.00, 19.00, 00.35 Репортер.
07.35, 09.05, 19.20, 01.00 Погода.
09.10 Х/ф "Напруж звивину".
11.50 Т/с "Стройбатя".
13.55 Т/с "Татусеві дочки".
14.50, 15.50 Teen Time.
14.55 Т/с "Дрейк і Джаш".
15.55 Т/с "Друзі".
16.55, 23.40 Т/с "Іствік".
17.55, 20.35 Т/с "Вороніни".
19.15, 00.55 Спортрепортер.
19.35 Батьки і діти.
22.40, 01.10 Новий погляд.
01.05 Служба розшуку дітей.
01.55 Х/ф "Без царя в голові".
03.20, 03.45 Зона ночі. Культура.
03.25 Так ніхто не любив.

К1

06.30 "Спеція".
06.55 "Реальні гроші".
07.00 "Дурні. Дороги. Гроші".
08.00 "КВН".
09.00 "Ілюзії сучасності".
09.30 "Бійцівський клуб".
10.20 "Солдати й офіцери".
12.00 Т/с "Солдати".
13.50, 02.30 Т/с "Зоряна брама. Атлантис".
16.30 "Галілео".
17.00 Т/с "Людина-невидимка".
18.50 Т/с "Мисливці за нечистю".
20.40 Т/с "Два з половиною чоловіки".
22.00, 01.10 Т/с "Надприродне".
23.45 "15 хвилин до завтра".
00.10 "Таємні знаки. Дивні явища".
04.00 "Нічне життя".

УТ-1

ТРК "Ера".
06.00 "Доброго ранку, Україно!"
06.01 Ранкова молитва.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.10 Погода.
06.20 Вертикаль влади, ч. 1.
06.35 Вертикаль влади, ч. 2.
06.45 Православний календар.
07.15 Ера бізнесу.
07.45 М/ф.
07.55 Ера пам'яті.
08.15 Огляд-преси.
08.35 Знайди себе.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.25 Світло.
09.50,18.15 Друга смуга.
09.55,12.20,13.05,15.30,19.35,21.45,-22.50 Погода.
10.00 "Легко бути жінкою".
11.00 В гостях у Д. Гордона.
12.00,15.00,17.00,18.20 Новини.
12.10,18.45,21.30 Діловий світ.
12.30 Хай щастить.
12.50 Темний силует.
13.10 Х/ф "Ігри в солдатики".
15.15 Euronews.
15.25 Діловий світ. Агросектор.
15.40 Т/с "Що сказав небіжчик", 2 с.
16.35 Нашадки.
17.15 Т/с "Невдача Пуаро", 2 с.
19.00 Про головне.
19.40 Чоловічий клуб.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Офіційна хроніка.
21.25 Світ спорту.
21.50 Міжнародний фестиваль "World's beauty star-2011", ч. 3.
22.55 Трійка, Кено, Максима.
ТРК "Ера".
23.00,00.00,00.30 Підсумки.
23.10 Ера пам'яті.
23.15 Від першої особи.
23.50 Погода.
00.10 Спорт.
00.15 Вертикаль влади, ч. 1.
00.35 Вертикаль влади, ч. 2.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 Міжнародний фестиваль "World's beauty star-2011", ч. 4.
02.45 Х/ф "Червоне і чорне", 2 с.
04.00 Т/с "Що сказав небіжчик", 2 с.
04.55 Т/с "Невдача Пуаро", 2 с.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»

06.00 "Служба Розшуку Дітей".
06.05 Т/с "Тільки кохання".
06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1".
07.00,08.00,09.00,17.00,19.30,23.30

"ТСН".
09.55,17.50 "Сімейні драми".
10.50 Комедія "Навчи мене танцювати".
12.40,05.20 "Ілюзія безпеки. І жа. Смертельна добавка".
13.35,04.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
15.00,16.00,02.25,03.15 Т/с "Алібі на двоє".
17.15 "Шість кадрів".
18.40 "Не бреші мені". "Воскреслий чоловік. Чоловік воскрес і погрожує".
20.10 "Міняю жінку".
21.25,22.05 Т/с "Інтерни". (2).
22.30 "Ілюзія безпеки. Фарбована риба".
23.50 Комедія "Доросла донька, або Тест на..." (2).
01.35 Т/с "Одружені. З дітьми".

ІНТЕР

05.00,14.55 Т/с "Вулиці розбитих ліктарів 8".
06.30,07.10,08.10 "З новим ранком".
07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Новини.
09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2".
10.10 Т/с "Кобра 2".
12.15 "Знак якості".
13.00 "Школа доктора Комаровського".
14.10 Т/с "Детективи".
17.00 Д/ф "Володимир Винокур. Своїм голосом".
18.10 Т/с "Дихай зі мною".
19.00 Т/с "Обручка", 635 с.
20.00 "Подобиці".
20.30 Т/с "А щастядесь поряд".
21.30 Т/с "Об'єкт №11".
23.35 Д/ф "Мерлін Монро".
00.25 Х/ф "Погані хлопці 2". (3).
02.45 "Подобиці" - "Час".
03.15 Телевізійна Служба Розшуку дітей.
03.20 Д/ф "Шерлок Холмс і доктор Ватсон". Народження легенди".
04.05 Т/с "Візьми мене з собою 2".

ICTV

05.35,06.30,01.45,03.05 Погода.
05.40,02.40 Факти.
05.55 М/с "Одіссеї".
06.25 Ділові факти.
06.35,09.25,13.00,19.10,01.40 Спорт.
06.40,13.05 Т/с "Таємниці слідства".
07.45 Під прицілом.
08.45 Факти. Ранок.
09.30,19.15,00.45 Надзвичайні новини.
10.30,16.25 Т/с "Убивча сила".
12.45 Факти. День.
14.05,20.10 Т/с "Російський дубль".
18.45 Факти. Вечір.
22.30 Факти. Підсумок дня.
22.45,03.10 Т/с "Кодекс честі".

01.50 Провокатор.
04.40 Т/с "Довіря мені".

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач.
06.01,22.30 "Час-Тайм".
06.15,10.15,13.10,17.05,23.50 "Погода на курортах".
06.20,18.50,23.15,00.20,02.50,04.20 "Час спорту".
06.30 "Ранок на 5-му".
09.10,22.15,23.30,02.40,04.15 "Бізнес-час".
09.20,11.20,12.20,14.10,16.05,17.55,-22.45 "Погода в Україні".
09.25,00.30,03.30 "Автопілот-новини".
09.35,13.20,14.20 "5 елемент".
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,-16.00,17.00,18.00,20.30,03.00 "Час новин".
10.30,11.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".
10.55,18.10,00.25 "Погода у світі".
15.20 "Мотор-ТБ".
16.15,17.15 "Українські пристрасті".
18.15,04.40 "Агроконтроль".
18.45,23.40,04.30 "Київський час".
19.00,23.00,00.00,01.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,01.15,05.15 "Час: важливо".
21.00,02.00 "Час".
21.50,03.40 "Народний контроль".
23.55,02.55,04.25 "Огляд преси".

ТВА

06.00, 07.45, 20.30, 23.30, 03.45 «Теми дня»
06.25, 08.10, 20.55, 04.05 «Я маю право»
06.30, 08.15, 09.50, 17.20, 21.00, 23.55, 04.10 «Погода»
06.35, 08.20, 09.55, 17.25, 21.05, 00.00, 04.15 «Погода на курортах»
06.45, 17.00 «Про казки»
07.15 «Ранок надії»
08.30, 22.30 Т/с «Служба порятунку 112»
08.55, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти темряви?»
09.20, 15.30 Т/с «Джин у домі»
09.45, 12.00, 21.20, 00.05 «Познайомимось?»
12.05, 13.00, 19.30, 21.10, 21.30, 00.10 «Панно Кохання»
12.55 «Щоб таємне стало відомим»
14.30 «Анатомія культури»
16.00, 23.00 Т/с «Лікарня»
16.30, 03.10 «Диваки»
17.15 «Церква і світ»
20.20 «Щоб таємне стало відомим»
02.30 «Анатомія культури»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин.

06.50,17.00,19.00,03.30 Події.
07.10 18.00 Т/с "Ефросинія. Продовження"
08.20,14.00,22.15 Т/с "Слід".
09.00,21.15 Т/с "Москва. Центральний округ 3"
10.00 19.20 Т/с "Чоловік в мені".
12.00 Т/с "Зрадник"с.
13.00 "Хай говорять. Вона замовила вбивство".
15.35 Широєрде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15,03.50 Критична точка.
23.50 Т/с "Мерсі", 3 с. (2).
00.45 Х/ф "Подвійний форсаж". (2).
02.45 Т/с "Безмовний свідок". (2).
04.30 "Хай говорять".
05.15 Т/с "Матусю, я кілера люблю"

ТРК «ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 08.30 «Малютко»
07.10, 09.50, 14.45, 16.55, 19.30,01.20 «Парад планет»
07.50, 08.50, 13.10, 15.55,19.20,21.50, 00.25 «Погода»
08.00, 15.30 «Світ тварин»
08.55, 16.00Т/с «Люди Шпака»
10.00, 19.40,00.40 «Вулиця Святкова, 1»
11.30, 01.30 «Блискачка година від М2»
13.15 «Золота колекція кінематографа»
15.00 «Від героя до невдахи»
17.05 «Своїми очима»
17.55 Д/ф
19.00, 21.30,00.00 «Чернівецький репортер»
19.25,21.55 «Афіша»
22.10 Х/ф «Мовчи в ганчірку» (2)

«БУКОВИНА»

06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 20.15, 03.15 «Музичний експрес»
06.45 «Тайм-аут»
07.00 «Ранок на Буковині»
08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30 00.00 «Новини»
08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 17.55, 21.50, 00.20 «Погода»
08.30 «Роздуми про сокровенне»
09.30 «Світ слова» (рум. мов.)
10.25 «Буковинський дивосвіт»
10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)
11.10 - «Пісенне джерело» (рум. мов.)
11.40, 17.30 «Зорепад побажань». «Сузір'я почуттів» (рум. мов.)
12.00, 14.15 Т/ф
13.15 «На музичній хвилі»
15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»
16.15 Мф
16.25 «Моє сонечко»
17.40, 21.15 «Спорт-тайм»
18.00 «Студія «А-3»

13.00 "Хай говорять. Маленька смерть".
15.35 Широєрде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15,03.50 Критична точка.
19.20 Т/с "Чоловік в мені"
23.50 Т/с "Мерсі" (2).
00.45 Х/ф "Попа увагою". (2).
02.45 Т/с "Безмовний свідок". (2).
04.30 "Хай говорять".
05.15 Т/с "Матусю, я кілера люблю".

ТРК «ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 08.30 «Малютко»
07.10, 09.50, 14.45, 16.55, 19.30,01.20 «Парад планет»
07.30,19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер»
07.50,08.50, 13.10,15.55,19.20,21.50, 00.20 «Погода»
08.00,15.30 «Світ тварин»
08.55,16.00 Т/с «Люди Шпака»
10.00,19.40, 00.40 «Вулиця Святкова, 1»
11.30,01.30 «Блискачка година від М2»
13.15 «Золота колекція кінематографа»
15.00 «Від героя до невдахи»
17.05 «Своїми очима»
17.55 Д/ф
19.25, 21.55 «Афіша»
22.10 Х/ф «Покаяння» (2)

«БУКОВИНА»

06.05, 08.30, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»
06.45 «Тайм-аут»
07.00 «Ранок на Буковині»
08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини»
08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 17.50, 21.55, 00.20 «Погода»
09.30 «Жіночі долі» (рум. мов.)
10.25 «Буковинчики - веселинчики»
11.00 «Милосердя»
11.30, 17.30 «Зорепад побажань".Сузір'я почуттів" (рум. мов.)
12.00 Т/ф
13.20 «Моє сонечко»
14.00 «Реалі»
15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»
16.25 Мф
17.55 «Експромт»
18.30 «Буковинська родина»
19.20 Вибори до Чернівецької обласної ради: Хошуляк В'ячеслав Віссаріонович
19.30 «Формула успіху»
20.00 «Телетітотис краю»
20.30 «Час країни»
21.00 «Вечірня казка»
21.50 «Служба розшуку дітей»
22.00, 04.00 Х/ф
01.20 Тс «Перлина Тихого океану»
02.30 «Будьте здорові»
03.00 «Палітра»

19.20 Вибори до Чернівецької обласної ради:Тельпов Віталій Ігорович
19.30 «Подіум її життя»
20.30 «Час країни»
21.00 «Вечірня казка»
22.00, 04.00 Х/ф
01.20 Т с «Перлина Тихого океану»
02.30 «Невигадані історії»

ТЕТ

05.45,15.45 "Твою маму!"
06.10 Т/с "Інститут шляхетних паньнок"
07.00,08.05 "Телепузики".
07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".
09.00 Єралаш.
09.20,18.05 Т/с "Хто у домі господар?"
10.15,14.15 Т/с "Моя прекрасна няня".
11.15 "Домашній ресторан".
12.15 "Звана вечеря".
13.15 "Давай одружимося".
14.50 "Теорія зради".
16.15 "Дом 2".
17.10 Т/с "Універ".
19.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
20.30,23.00 Т/с "Універ". (2).
22.00 Т/с "Школа". (2).
23.30 Т/с "Реальна кров" (2).
00.35 "Дом 2". Спецвипуск.

НТН

05.50 Т/с "Інспектор Деррік".
06.50 Х/ф "Безвихідь".
08.30 "Легальний дохід".
08.40,19.00,21.30,00.00,02.00,05.15 "Свідок".
09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".
10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".
11.00,20.20 Т/с "CSI: Лас-Вегас".
12.00 Т/с "Детективи".
12.30,19.20 Т/с "Близнюки".
13.35,00.30 Т/с "Суто англійські вбивства".
15.20 Х/ф "Забудьте слово "смерть".
16.55 Х/ф "Вічний поклик", 2 с.
18.30 "Речовий доказ". Родинні війни.
02.25 "Правда життя".
03.55 "Агенти впливу".
05.35 "Легенди бандитської Одеси".

СТБ

05.35 Д/ф.
06.00,01.45 "Бізнес +".
06.05 Т/с "Комісар Рекс".
07.50 Т/с "Кулагін і партнери".
08.55 "Чужі помилки. Дружня сім'я".
09.55 Х/ф "Моя мама - Снігуронька!".
11.55 "Нез'ясовно, але факт".
12.50 "Битва екстрасенсів".
13.55 "Очна ставка. Народити від

зека".
15.00 "Давай одружимося".
17.00 "Паралельний світ".
18.00,22.00 "Вікна-новини".
18.10 "Неймовірна правда про зірок".
20.00 "Правила життя. Громадське харчування: зворотна сторона".
22.25 "Очна ставка. Життя і смерть Юрія Степанова".
23.25 Т/с "Доктор Хаус".
00.30 Т/с "Клініка". (2).
01.35 "Вікна-спорт".
01.50 Х/ф "Три дні у Москві".
02.55 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ

04.00 Руйнівники міфів.
04.50 Т/с "Ранетки".
05.35,05.55,06.40 Kids' Time.
05.40 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".
06.00 М/с "Пригоди Джекі Чана".
06.45,07.15,07.40 "Підйом".
06.50 М/с "Стюарт Літл".
07.30,09.00,19.00,00.40 Репортер.
07.35,09.05,19.20,01.00 Погода.
09.10 Х/ф "Без царя в голові".
11.15 Т/с "Стройбатя".
13.20 Т/с "Татусеві дочкі".
14.50,15.55 Teen Time.
14.55 Т/с "Дрейк і Джаш".
16.00 Т/с "Друзі".
16.55,23.40 Т/с "Іствік".
17.55,20.40 Т/с "Вороніни".
19.15,00.55 Спортрепортер.
19.35 Знову разом.
21.45 Хочеш? Співай!
22.45 Т/с "Щасливі разом". (2).
01.05 Х/ф "Частини тіла". (3).
02.50 Зона ночі. Культура.
02.55 Легендарне парі.
03.00,03.55 Зона ночі.
03.05 Драй Хмара: останні сторінки.
03.35 Перетворення.

K1

06.30 "Ілюзія сучасності".
06.55 "Реальні гроші".
07.00 "Далекі родичі".
07.40,18.50 Т/с "Мисливці за нечистою".
09.15,16.30 "Галілео".
09.50,17.00 Т/с "Людина-невидимка".
11.40,20.40 Т/с "Два з половиною чоловіки".
12.50 Т/с "Солдати".
13.50,03.20 Т/с "Зоряна брама. Атлантіс".
19.50,02.45 Т/с "Чак".
22.00,01.20 Т/с "Надприродне".
23.45 "15 хвилин до завтра".
00.10 "Богатирський турнір 2011".
05.40 "Нічне життя".

УТ-1

ТРК "Ера".
06.00 "Доброго ранку, Україно!"
06.01 Ранкова молитва.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.10 Погода.
06.20 Вертикаль влади, ч. 1.
06.35 Вертикаль влади, ч. 2.
06.45 Православний календар.
07.15 Ера бізнесу.
07.45 М/ф.
07.55 Ера пам'яті.
08.15 Огляд-преси.
08.35 Знайди себе.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.25 На зв'язку з Урядом.
09.45,18.15 Друга смуга.
09.50,12.20,13.10,15.30,19.35,22.40 Погода.
10.00 "Легко бути жінкою".
11.00 В гостях у Д. Гордона.
12.00,15.00,17.00,18.20 Новини.
12.10,18.45,21.30 Діловий світ.
12.30 Наша пісня.
13.15 Х/ф "Сьома пелюстка".
15.15 Euronews.
15.25 Діловий світ. Агросектор.
15.40 Т/с "Що сказав небіжчик", 3 с.
16.35 Нашадки.
17.15 Т/с "Невдача Пуаро", 3 с.
19.00 Про головне.
19.40 Чоловічий клуб. Богатирські ігри.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Офіційна хроніка.
21.25 Світ спорту.
21.45 Досвід.
22.45 Славет.
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.
ТРК "Ера".
23.00,00.00,00.30 Підсумки.
23.10 Ера пам'яті.
23.15 Від першої особи.
23.50 Погода.
00.10 Спорт.
00.15 Вертикаль влади, ч. 1.
00.35 Вертикаль влади, ч. 2.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 ТелеАкадемія.
02.45 Х/ф "Червоне і чорне", 3 с.
04.00 Т/с "Що сказав небіжчик", 3 с.
04.55 Т/с "Невдача Пуаро", 3 с.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»

06.00 "Служба Розшуку Дітей".
06.05 Т/с "Тільки кохання".
06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1".
07.00,08.00,09.00,17.00,19.30,23.40 "ТСН".
09.55,17.50 "Сімейні драми".
10.50 "Не бреші мені". "Злодій. Мати приймає сина з тюрми".

11.50 "Ілюзія безпеки. Фарбована риба".
12.50,05.20 "Ілюзія безпеки. Летючі люди".
13.40,04.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
15.05,16.00,02.30,03.20 Т/с "Алібі на двоє".
17.15 "Шість кадрів".
18.40 "Не бреші мені". "Батько родини раптом зникає".
20.00 "Пекельна кухня".
21.15,21.55,22.20 Т/с "Інтерни". (2).
22.45 "Ілюзія безпеки. Розводка на бензині".
00.00 Бойовик "Останній кордон". (2).
01.40 Т/с "Одружені. З дітьми".

ІНТЕР

05.00,14.55 Т/с "Вулиці розбитих ліктарів 8".
06.30,07.10,08.10 "З новим ранком".
07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Новини.
09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2".
10.10 Т/с "Кобра 2".
12.15 "Знак якості".
13.00 "Школа доктора Комаровського".
14.10 "Детективи".
17.00 "Сергій Бодров. Кавказький полонений".
18.10 Т/с "Дихай зі мною".
19.00 Т/с "Обручка", 636 с.
20.00 "Подобиці".
20.30 Т/с "А щастядесь поряд".
21.30 Т/с "Об'єкт №11".
23.35 Д/ф "Улюблений чех Радянського Союзу. Карел Готт".
00.25 Х/ф "Тренувальний день". (2).
02.35 Подобиці.
03.05 Телевізійна Служба Розшуку дітей.
03.10 Д/ф "Моя прекрасна Шмига".
04.05 Т/с "Візьми мене з собою 2".

ICTV

05.30 Служба розшуку дітей.
05.35,06.30,01.40,03.05 Погода.
05.40,02.35 Факти.
05.45 М/с "Одіссеї".
06.25 Ділові факти.
06.35,09.25,13.00,19.10,01.35 Спорт.
06.40,13.10 Т/с "Таємниці слідства".
07.45 Провокатор.
08.45 Факти. Ранок.
09.30,19.15,00.45 Надзвичайні новини.
10.30,16.30 Т/с "Убивча сила".
12.45 Факти. День.
14.10,20.10 Т/с "Російський дубль".
18.45 Факти. Вечір.
22.30 Факти. Підсумок дня.
22.45,03.10 Т/с "Кодекс честі".
01.45 Під прицілом.
04.40 Т/с "Довіря мені".

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач.

06.01,22.30 "Час-Тайм".
06.15,10.15,13.10,17.15,23.50 "Погода на курортах".
06.20,18.50,23.15,00.20,02.50,04.20 "Час спорту".
06.30 "Ранок на 5-му".
09.10,22.15,23.30,02.40,04.15 "Бізнес-час".
09.20,11.20,12.10,14.10,16.10,17.50,-22.45 "Погода в Україні".
09.25,00.30,03.30 "Автопілот-новини".
09.35,13.20,14.20 "5 елемент".
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,-16.00,17.00,18.00,20.30,03.00 "Час новин".
10.30,11.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".
10.55,18.10,00.25 "Погода у світі".
12.15 "Сканер".
15.20 "Здорові історії".
16.20 "Арсенал".
17.25,04.40 "Вільна гавань".
18.45,23.40,04.30 "Київський час".
19.00,23.00,00.00,01.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,01.15,05.15 "Час: важливо".
21.00,02.00 "Час".
21.50,03.40 "Акцент".
23.55,02.55,04.25 "Огляд преси".

ТВА

06.00, 07.45, 20.30, 23.30, 03.45 «Теми дня»
06.25, 08.10, 20.55, 0

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 "Доброго ранку, Україно!" 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.10 Погода. 06.20 Вертикаль влади, ч. 1. 06.35 Вертикаль влади, ч. 2. 06.45 Православний календар. 07.15 Ера бізнесу. 07.45 М/ф. 07.55 Ера пам'яті. 08.15 Огляд-преси. 08.35 Знайди себе. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.25 Книга.иа. 09.45,18.15 Друга смуга. 09.50,12.20,15.30,19.30,22.45 Погода. 10.00 "Легко бути жінкою". 11.00 Здоров'я. 12.00,15.00,17.00,18.20 Новини. 12.10,18.45,21.30 Діловий світ. 12.25 Аудієнція. Країни від А до Я. 13.00 Крок до зірок. Євробачення. 13.45 Х/ф "Летюча миша", 1 с. 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 15.40 Т/с "Що сказав небіжчик", 4 с. 16.35 Нащадки. 17.15 Т/с "Невдача Пуаро", 4 с. 19.00 Про головне. 19.35 Чоловічий клуб. 20.40 На добраніч, діти. 20.55 Офіційна хроніка. 21.25 Світ спорту. 21.45 After Live (За лаштунками Шустер-Live). 22.05 Глибинне буріння. 22.55 Трійка, Кено, Максима. ТРК "Ера". 23.00,00.00,00.30 Підсумки. 23.10 Ера пам'яті. 23.15 Від першої особи. 23.50 Погода. 00.10 Спорт. 00.15 Вертикаль влади, ч. 1. 00.35 Вертикаль влади, ч. 2. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки дня. 01.45 ТелеАкадемія. 02.45 Х/ф "Червоне і чорне", 4 с. 04.00 Т/с "Що сказав небіжчик", 4 с. 04.55 Т/с "Невдача Пуаро", 4 с. 05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»
06.00 "Служба Розшуку Дітей". 06.05 Т/с "Тільки кохання". 06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1". 07.00,08.00,09.00,17.00,19.30,23.20 ТСН".

09.55,17.50 "Сімейні драми". 10.50 "Не бреші мені". Підкидьок. Чоловік живе подвійним життям". 11.50 "Ілюзія безпеки. Розводка на бензині". 12.50,05.10 "Ілюзія безпеки. Надлюдські здібності". 13.40,03.55 Т/с "Тисяча і одна ніч". 15.05,16.00,02.15,03.05 Т/с "Алібі на двох". 17.15 "Шість кадрів". 18.40 "Не бреші мені". "Викрадена". 20.10 Бойовик "Термінатор". (2). 22.20 "Ілюзія безпеки. Фальшива етикетка". 23.45 Бойовик "Таємний план". (2). 01.25 Т/с "Одружені. З дітьми".

ІНТЕР
05.00,14.55 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 8". 06.30,07.10,08.10 "З новим ранком". 07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Новини. 09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2". 10.10 Т/с "Кобра 2". 12.15 "Знак якості". 13.00 "Школа доктора Комаровського". 14.10 "Детективи". 17.00 Д/ф "Мерлін Монро". 18.10 Т/с "Дихай зі мною". 19.00 Т/с "Обручка", 637 с. 20.00 "Подорожі". 20.30 Т/с "А щастя десь поряд". 21.30 Т/с "Об'єкт №11". 23.35 Д/ф "Я повернуся... Ігор Тальков". 00.25 Х/ф "Герой-одинак". 02.10 Подорожі. 02.40 Телевізійна Служба Розшуку дітей. 02.45 Д/ф "Наша Франція". 03.30 Д/ф "Ірина Метлицька". 04.15 Д/ф "Леонід Биков. На останньому диханні".

ICTV
05.35,06.30,01.40,03.00 Погода. 05.40,02.35 Факти. 05.45 М/с "Одісеї". 06.25 Ділові факти. 06.35,09.25,13.00,19.10,01.35 Спорт. 06.40,13.05 Т/с "Таємниці спідства". 07.45 Максимум в Україні. 08.45 Факти. Ранок. 09.30,19.15,00.40 Надзвичайні новини. 10.30,16.05 Т/с "Убивча сила". 12.45 Факти. День. 14.00 Т/с "Російський дубль". 18.45 Факти. Вечір. 20.10 Т/с "Морські дияволи". 22.25 Факти. Підсумок дня. 22.40,03.05 Т/с "Кодекс честі". 01.45 Провокатор. 04.35 Т/с "Довіряй мені".

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01,23.00 "Час-Тайм". 06.15,10.15,13.10,17.15,18.55,23.50 "Погода на курортах". 06.20,18.45,23.15,00.20,04.20 "Час спорту". 06.30 "Ранок на 5-му". 09.10,23.30,03.24,04.15 "Бізнес-час". 09.20,11.20,12.20,14.10,16.10,17.50 "Погода в Україні". 09.25,00.30,03.30 "Автопілот-новини". 09.35,13.20,14.20 "5 елемент". 10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,20.30 "Час новин". 10.30,11.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі". 10.55,18.20,00.25 "Погода у світі". 15.20 "Життя в задоволення". 16.20 "Драйв". 16.40 "Трансмісія". 17.25,04.40 "Акцент". 18.30,23.40,04.30 "Київський час". 19.00,00.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою). 19.25,02.15,05.15 "Час: важливо". 21.00,03.00 "Час". 21.30,01.00 "РесПубліка з Анною Безулик". 23.55,04.25 "Огляд преси". 03.40 "Машина часу".

ТВА
06.00, 07.45, 20.30, 23.30, 30.45 «Теми дня» 06.25, 08.10, 20.55, 04.10 «Я маю право» 06.30, 08.15, 09.50, 17.20, 21.00, 23.55, 04.15 «Погода» 06.35, 08.20, 09.55, 17.25, 21.05, 00.00, 04.20 «Погода на курортах» 06.45, 17.00 «Про казки» 07.15 «Ранок надії» 08.30, 22.30 Т/с «Служба порятунку 112» 08.55, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти темряви?» 09.20, 15.30 Т/с «Джин у домі» 09.45, 12.00, 21.20, 00.05 «Познайомимось?» 12.05, 13.00, 19.30, 21.10, 21.30, 00.10 «Панно Кохання» 12.55 «Щоб таємне стало відомим» 14.30, 02.30 «Радіус» 16.00, 23.00 Т/с «Лікарня» 16.30, 03.05 «Диваки» 17.15 «Церква і світ»

ТРК «УКРАЇНА»
06.00 Срібний апельсин. 06.50,17.00,19.00,03.30 Події. 07.10 18.00 Т/с "Єфросинія. Продовження" 08.20,14.00,22.15 Т/с "Слід". 09.00 Т/с "Москва. Центральний округ 3"

10.00 Т/с "Чоловік в мені" 12.00 Т/с "Зрадник". 13.00 "Хай говорять. Градус довіри". 15.35 Широсерде зізнання. 16.00 Федеральний суддя. 17.15,03.50 Критична точка. 19.20 Т/с "Чоловік в мені" 21.15 Т/с "Москва. Центральний округ 3" 23.50 Т/с "Мерсі" (2). 00.45 Х/ф "Дорогий Джон". (2). 02.45 Т/с "Безмовний свідок". (2). 04.30 "Хай говорять". 05.15 Т/с "Любов та інші дурощі"
--

ТРК «ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.30 «Малятко» 07.10, 09.50, 14.45, 16.55, 19.30,01.20 «Парад планет» 07.30,19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер» 07.50, 08.50,13.10,15.55, 19.20,21.50, 00.20 «Погода» 08.00, 15.30 «Світ тварин» 08.55, 16.00Т/с «Люди Шпака» 10.00,19.40,00.40 «Вулиця Святокова, 1» 11.30, 01.30 «Блискуча година від М2» 13.15, 13.15 «Золота колекція кінематографа» 15.00 «Від героя до невдахи» 17.05 «Своїми очима» 17.55 Д/ф 19.25,21.55 «Афіша» 22.10 Відкритий турнір, присвячений 80-річчю буковинського боксу

«БУКОВИНА»
06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм-аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 17.55, 21.50, 00.20 «Погода» 08.30 «Будьте здорові» 09.30 Т ф «Світ тварин» 10.25 «Між минулим та майбутнім» (рум. мов.) 10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.) 11.10 «Зав'язь» 11.40, 17.30 «Зорепад побажань». "Сузір'я почуттів" (рум. мов.). 12.00, 14.15 Т/ф 13.20 «Буковинчики-веселинчики» 15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить» 16.15 Мф 16.25 «Буковинський дивосвіт» 18.00 «Студія «А-3» 19.20 Вибори до Чернівецької обласної ради: Довгань Микола Олександрович 19.30 «Калинові острови» 20.00 «Лідери якості» 20.30 «Час країни»

21.00 «Вечірня казка» 22.00, 04.00 Х/ф 01.20 Т с «Перлина Тихого океану» 02.30 «Подіум її життя»

ТЕТ
05.45,15.45 "Твою маму!" 06.10 Т/с "Інститут шляхетних паньок" 07.00,08.05 "Телепузики". 07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком". 09.00 Єралаш. 09.20,18.05 Т/с "Хто у домі господар". 10.15,14.15 Т/с "Моя прекрасна няня". 11.15 "Домашній ресторан". 12.15 "Звана вечеря". 13.15 "Давай одружимося". 14.50 "Теорія зради". 16.15 "Дом 2". 17.10 Т/с "Універ". 19.00 Т/с "Моя прекрасна няня" 20.30,23.00 Т/с "Універ". (2). 22.00 Т/с "Школа". (2). 23.30 Т/с "Реальна кров"(2). 00.35 "Дом 2". Спецвипуск. 01.00 "Зірки проти караоке". 01.50 "До світанку".

НТН
06.00 Т/с "Інспектор Деррік". 07.00 Х/ф "Убивство свідка". 08.30 "Легальний дохід". 08.40,19.00,21.30,00.00,03.00,05.15 "Свідок". 09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю". 10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок". 11.00,20.20 Т/с "CSI: Лас-Вегас". 12.00 Т/с "Детективи". 12.35,19.20 Т/с "Близнюки". 13.35,01.20 Т/с "Суто англійські вбивства". 15.35 Х/ф "Один шанс із тисячі". 17.05 Х/ф "Вічний поклик", 4 с. 18.30 "Легенди карного розшуку". Особиста банда Берії. 00.30 "Покер Дуель". 03.25 "Правда життя". 04.20 "Агенти впливу". 05.35 "Легенди бандитської Одеси".

СТБ
05.35 Д/ф. 06.05,01.45 "Бізнес +". 06.10 Т/с "Комісар Рекс". 07.50 Т/с "Кулагін і партнери". 09.00 "Чужі помилки. Щоденник моєї смерті". 10.00,01.50 Х/ф "Ми дивно зустрілися". 11.50 "Нез'ясовно, але факт". 12.50 "Битва екстрасенсів". 13.55 "Очна ставка. Кипляча пристрасть". 15.00 "Давай одружимося".

17.00 "Паралельний світ". 18.00,22.00 "Вікна-новини". 18.10 "Неймовірна правда про зірок". 19.05 "Моя правда. Ігор Верник. Сльози плейбоя". 20.10,22.35 "Холостяк. Життя після шоу". 23.40 Т/с "Доктор Хаус". 00.45 Т/с "Клініка". (2). 01.35 "Вікна-спорт". 03.10 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
04.00 Руйнівники міфів. 04.50 Т/с "Ранетки". 05.35,05.55,06.40 Kids' Time. 05.40 Т/с "Зоряні війни: Війни клонів". 06.00 М/с "Пригоди Джекі Чана". 06.45,07.15,07.40 "Підйом". 06.50 М/с "Стьюарт Літл". 07.30,09.00,19.00,00.45 Репортер. 07.35,09.05,19.20,01.05 Погода. 09.10 Х/ф "Окрім слави". 11.25 Т/с "Стройбатя". 13.55 Т/с "Татусеві дочки". 14.50,15.55 Teen Time. 14.55 Т/с "Дрейк і Джош". 16.00 Т/с "Друзі". 16.55,23.50 Т/с "Іствік". 17.55,20.40 Т/с "Вороніни". 19.15,01.00 Спортрепортер. 19.35 Смішно до болю. 21.45 Мрії збуваються. 22.50 Т/с "Шасливі разом". (2). 01.10 Служба розшуку дітей. 01.15 Х/ф "Протокол". (2). 02.45 Зона ночі. Культура. 02.50 Княгиня Ольга. 03.00,03.50 Зона ночі. 03.05 Втрачений рай.

К1
06.30,09.15,16.30 "Галілео". 06.55 "Реальні гроші". 07.00,07.50 "Далекі родичі". 07.30 "Країна сміється". 09.50,17.00 Т/с "Людина-невидимка". 11.40,20.40 Т/с "Два з половиною чоловіки". 12.50 Т/с "Солдати". 13.50,04.00 Т/с "Зоряна брама. Атлантіс". 18.50,02.30 Т/с "Чак". 22.00,01.10 Т/с "Надприродне". 23.45 "15 хвилин до завтра". 00.10 "Таємні знаки. Дивні явища". 06.10 "Нічне життя".

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 "Доброго ранку, Україно!" 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.10 Погода. 06.20 Вертикаль влади, ч. 1. 06.35 Вертикаль влади, ч. 2. 06.45 Православний календар. 07.15 Ера бізнесу. 07.45 М/ф. 07.55 Ера пам'яті. 08.15 Огляд-преси. 08.20 Король професії. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.35,15.40 Т/с "Що сказав небіжчик", 5 с. 10.35 "Легко бути жінкою". 11.05 "Віра. Надія. Любов". 12.00,15.00,17.00,18.20 Новини. 12.10,21.20 Діловий світ. 12.20,15.30,18.15 Погода. 12.25 Д/ф "ООН та Україна". 12.45 "Надвечір'я". 13.20 Околиця. 13.45 Х/ф "Летюча миша", 2 с. 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 16.35 Нащадки. 17.15 Т/с "Невдача Пуаро", 5 с. 18.40 Магістраль. 19.00,21.25 Шустер-Live. ТРК "Ера". 00.00,00.35 Підсумки. 00.10 Ера пам'яті. 00.15 Погода. 00.20 Вертикаль влади, ч. 1. 00.40 Вертикаль влади, ч. 2. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Трійка, Кено. 01.25 Шустер-Live. 02.25 After Live (За лаштунками Шустер-Live). 02.50 "Національна двадцятка". 04.00 Т/с "Що сказав небіжчик", 5 с. 04.55 Т/с "Невдача Пуаро", 5 с. 05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»
06.00 "Служба Розшуку Дітей". 06.05 Т/с "Тільки кохання". 06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1". 07.00,08.00,09.00,17.00,19.30 "ТСН". 09.55 "Сімейні драми". 10.50 "Не бреші мені". "Погроза. Подружжю погрожують". 11.50 "Ілюзія безпеки. Фальшива

етикетка". 12.50 "Ілюзія безпеки. Дитячий безпредел". 13.40 Т/с "Тисяча і одна ніч". 15.00,16.00,03.50,04.40 Т/с "Алібі на двох". 17.15 "Шість кадрів". 17.30 Х/ф "Дайшники". 20.15 Бойовик "Термінатор 2". (2). 23.15 Бойовик "Згадати все". (2). 01.10 "Пекельна кухня". 02.00 Бойовик "Термінатор". (2).
--

ІНТЕР
05.00 Х/ф "Американська дочка". 06.30,07.10,08.10 "З новим ранком". 07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Новини. 09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2". 10.10 Т/с "Кобра 2". 12.15 Х/ф "Батьки і діди". 14.05 Х/ф "Гроші для дочки". 16.05 Х/ф "Ромашка, Кактус, Маргаритка". 18.10 Т/с "Дихай зі мною". 19.00 Т/с "Обручка", 638 с. 20.00 "Подорожі". 20.30 Т/с "Об'єкт №11". 22.30 "Велика політика з Євгенієм Кисельовим". 00.55 Х/ф "Присяга". 02.55 Подорожі. 03.25 "Позаочі".

ICTV
05.35 Служба розшуку дітей. 05.40,06.30,01.40,03.00 Погода. 05.45,02.30 Факти. 06.00 М/с "Одісеї". 06.25 Ділові факти. 06.35,09.25,13.00,19.10,01.35 Спорт. 06.40 Т/с "Таємниці спідства". 07.45,13.10 Стоп-10. 08.45 Факти. Ранок. 09.30,19.15,00.40 Надзвичайні новини. 10.30,16.30 Т/с "Убивча сила". 12.45 Факти. День. 14.15,20.10 Т/с "Морські дияволи". 18.45 Факти. Вечір. 22.30 Факти. Підсумок дня. 22.45,03.05 Т/с "Кодекс честі". 01.45 Під прицілом.

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01,22.30 "Час-Тайм". 06.15,10.15,13.10,23.45 "Погода на курортах". 06.20,18.50,23.15,00.20,02.50,04.20 "Час спорту". 06.30 "Ранок на 5-му".

09.10,22.15,23.30,02.40,04.15 "Бізнес-час". 09.20,11.10,12.20,14.10,16.10,22.45 "Погода в Україні". 09.25,03.30 "Автопілот-новини". 09.35,13.20,14.20 "5 елемент". 10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,18.00,20.30,03.00 "Час новин". 10.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі". 10.55,18.10,00.25 "Погода у світі". 11.15 "Сканер". 15.20 "Своїми очима". 16.30 "РесПубліка з Анною Безулик". 18.15 "Вікно у Європу". 18.45,23.40,04.30 "Київський час". 19.00,23.00,00.00,01.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою). 19.25,01.15,05.15 "Час: важливо". 21.00,02.00 "Час". 21.50,03.40 "Вільна гавань". 23.50,02.55,04.25 "Огляд преси". 00.30 "Досягти мети". 04.40 "Не перший погляд".

ТВА
06.00, 07.45 «Теми дня» 06.25, 08.10, 21. 15, 03.55 «Я маю право» 06.30, 08.15, 09.50, 17.20, 21.20, 00.15, 04.00 «Погода» 06.35, 08.20, 09.55, 17.25, 21.25, 00.20, 04.05 «Погода на курортах» 06.45, 17.00 «Про казки» 07.15 «Ранок надії» 08.30 Т/с «Служба порятунку 112» 08.55, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти темряви?» 09.20, 15.30 Т/с «Джин у домі» 09.45, 12.00, 21.30, 00.25 «Познайомимось?» 12.05, 19.30, 22.05, 00.30 «Панно Кохання» 14.30 «Диваки» 16.00 Т/с «Лікарня» 16.30 «Твій спорт» 17.25 «Церква і світ» 20.30, 23.30, 03.10 «Теми тижня» 21.35, 02.30 «Один на один з М. Вереснем»

ТРК «УКРАЇНА»
06.00 Срібний апельсин. 06.50,17.00,19.00,03.30 Події. 07.10 18.00 Т/с "Єфросинія. Продовження" 08.20,14.00 Т/с "Слід". 09.00 Т/с "Москва. Центральний округ 3" 10.00 19.20 Т/с "Чоловік в мені" 12.00 Т/с "Зрадник", 11 с. 13.00 "Хай говорять. Олексій, Олексі-

юшка, синок". 15.35 Широсерде зізнання. 16.00 Федеральний суддя. 17.15 Критична точка. 21.15 Т/с "Успіх за будь-яку ціну". 01.00 03.50 Х/ф "Кровні узи" 04.30 "Хай говорять". 05.15 Т/с "Любов та інші дурощі"

ТРК «ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.30 «Малятко» 07.10, 09.50, 14.45, 17.05, 19.30,01.20 «Парад планет» 07.30,19.00, 21.30,00.00 «Чернівецький репортер» 07.50, 08.50,13.10,15.55,19.20,21.55, 00.20 «Погода» 08.00,15.30 «Світ тварин» 08.55, 16.15Т/с «Люди Шпака» 10.00, 19.40,00.40 «Вулиця Святокова, 1» 11.30, 01.30 «Блискуча година від М2» 13.15 «Золота колекція кінематографа» 15.00 «Від героя до невдахи» 16.00 «Все для дівчаток» 17.10 «Своїми очима» 17.55 Д/ф 19.25 «Афіша» 22.10 Відкритий турнір, присвячений 80-річчю буковинського боксу

«БУКОВИНА»
06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм-аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 18.10, 21.55, 00.20 «Погода» 08.30 «Зав'язь» 09.30 Тф «Світ тварин» 10.25 «Студія «А-3» 11.25 «Моє сонечко» 12.00 Т/ф 13.20 «Експромт» 14.00 «Роздуми про сокровенне» 15.05, 00.25, 05.30 «А музика звучить» 16.15 Мф 16.25 «Країна талантів» 17.30 «Світ книги» 17.55 «Святині Буковини» 18.15 «Ради і громада» 19.20 Вибори до Чернівецької обласної ради: Хома Валентин Володимирович 19.30 «Моє рідне село» 20.00 «Милосердя» 20.30 «Час країни» 21.00 «Вечірня казка»

21.50 «Служба розшуку дітей» 22.00, 04.00 Х/ф 01.20 Тс «Перлина Тихого океану» 02.30 «Палітра»

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 Ранкова молитва. 06.05.07.15,07.40 Погода. 06.10 М/ф. 06.20 Світ православ'я. 06.55 Ера здоров'я. 07.25 На олімпійський Лондон. 07.45 Корисні поради. УТ-1. 08.00 Шустер-Live. 12.30 After Live (За лаштунками Шустер-Live). 12.50 Афтершок. Трагедія "Фукусі-ма-1". 13.35,14.45,17.55 Погода. 13.40 Наша пісня. 14.20 Феєрія мандрів. 14.50 В гостях у Д. Гордона. 15.45 Зелений коридор. 15.55 Майстер-клас. 16.15 Контрольна робота. 16.40 Золотий гусак. 17.10,22.30 Підсумки дня. 18.00 Бокс. Бій за титул чемпіона світу за версією ІВО. Автанділ Хурдидзе - Діонісіо Міранда. 21.00 Формула-1. Гран-прі Канади. Кваліфікація. ТРК "Ера". 23.10 Ультра. Тема. 23.30 Ера здоров'я. 23.35 Погода. 00.00 Бенефіс М. Поплавського, ч. 1. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Мегалот. 01.25 Суперлото, Трійка, Кено. 01.35 Підсумки дня. 02.15 ТелеАкадемія. 03.40 Х/ф "Принц та жебрак". 05.00 Околиця. 05.25 "Надвечір'я".
«1+1»
06.10 М/ф "Смурфи". 07.20,05.40 "Справжні лікарі". 08.10 "Світське життя". 09.05 "Хто там?" 10.00 "Анатомія слави". 10.55 Х/ф "Досягни успіху". 13.05 "Голос країни". 15.35,17.40 Х/ф "Дайшники". 19.30,05.10 "ТСН". 20.00 Мелодрама "Сонячне затемнення". 23.45 Комедія "Дім шкереберть". (2). 01.20 Бойовик "Термінатор 2". (2). 03.40 Бойовик "Згадати все". (2).
ІНТЕР

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 Ранкова молитва. 06.05.07.05,08.15 Погода. 06.10 М/ф. 06.30 Крок до зірок. 07.10 Світ православ'я. 07.20 Д/ф "Подорож на край світу". 07.50 Сільський час. 08.20 Укравтоконтинент. 08.40 Моя земля - моя власність. 08.50 Корисні поради. УТ-1. 09.00 Трансляція богослужіння в день Святої Трійці. 11.00 Шеф-кухар країни. 11.50 Крок до зірок. Свробачення. 12.35,14.10,15.40,18.35,22.50 Погода. 12.40 Міжнародний турнір зі спортивної гімнастики "Кубок Стели Захарова". 13.50 Так просто! В. Дантес та В. Олійник. 14.15 Близьке до народу. 14.40 В гостях у Д. Гордона. 15.45 Х/ф "4 місяці, 3 тижні і 2 дні". 18.45 Золотий гусак. 19.15 Підсумки тижня. 20.00 Формула-1. Гран-прі Канади. 22.05 Фольк-music. 22.55 Трійка, Кено, Максима. ТРК "Ера". 23.00 Фільм фестивалю "Покров". 23.30 Погода. 23.35 На олімпійський Лондон. 23.50 Оперативний об'єктив. 00.15 DW. Новини Європи. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки тижня. 02.00 Х/ф "4 місяці, 3 тижні і 2 дні". 03.55 Богослужіння в день Святої Трійці.
«1+1»
06.55 Комедія "Міксвіллський при-вид". 08.30 М/ф. 09.05 "Лото-Забави". 10.00 "Ремонт +". 10.50 "Смакуємо". 11.25 "Розкішне життя". 12.25 "Шість кадрів". 13.25 "Міняю жінку". 14.45 "Велика різниця". 15.50 Мелодрама "Сонячне затемнення". 19.30,23.20 "ТСН-Тиждень". 20.00 "Голос країни". 22.00 Т/с "Інтерни". (2). 22.25 "Світське життя". 00.00 "Tkachenko.ua".

04.10 "Велика політика з Євгенієм Кисельовим".
06.10 "Найрозумніший".
07.45 "Городок".
08.50 М/с "Маша і Ведмідь".
09.00 "Орел і Решка".
10.00 "Україно, вставай!".
10.40 "Жити - це модно".
11.15 М/ф "Лови хвилю".
13.05 Т/с "Вийти заміж за мільйонера".
17.10 "Юрмала-2010".
19.05 "Гаряче крісло".
20.00 "Подорож".
20.30 Концерт "Бенефіс І. Аллегрової".
23.05 "Розбір польотів".
00.05 Х/ф "Людина-невидимка". (2).
01.55 "Подорож" - "Час".
02.25 Х/ф "Стовідсотковий америка-нець для всіх". (2).

ICTV
05.10 Погода. 05.15 Факти. 05.35 Х/ф "Лускунчик". 07.00 Козирне життя. 07.25,04.10 Х/ф "Пастка". 09.50 Велика різниця. 10.50 Люди, коні, кролики і... домашні ролики. 11.15 Квартирне питання. 12.15 Х/ф "Астерікс і Обелікс проти Цезаря". 14.45 Ти не повіриш! 15.40 Під прицілом. 16.40 Провокатор. 17.40 Максимум в Україні. 18.45 Факти. Підсумок дня. 18.55 Спорт. 19.00 Наша Russia. 20.20 Х/ф "Маска". 22.40 Т/с "Рюріки". 23.05 Х/ф "Корупція". (2). 01.15 Х/ф "Сутичка". (2).

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01 "Час-Тайм". 06.15,10.10,13.05,17.15,19.15,23.50 "Погода на курортах". 06.20,08.05,18.45,23.20,00.20,03.15 "Час спорту". 06.30,18.35,23.35,04.30 "Київський час". 06.40,11.20 "Автопілот-тест". 07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.00,-13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-18.00,20.00,21.00 "Час новин". 07.10,09.15,17.50,20.15,22.55 "Погода в Україні".

07.20 "Клуб 700".
07.50,08.50,21.40,23.30,04.15 "Бізнес-час".
08.15,11.10,16.15,18.55,00.25 "Погода у світі".
08.20,21.50,01.50,02.50 "Тема тижня".
08.30 "Рекламна кухня".
09.25 "Своїми очима".
09.50,00.30 "Досягти мети".
10.15 "Здорові історії".
10.35 "Не перший погляд".
11.35 "Технопарк".
12.15 "Вікно в Європу".
13.10 "Вперед, на Олімп!".
13.35 "Драйв".
14.10 "Страва від шефа".
14.25 "Гра долі" (Б. Хмельницький, 8 с.).
15.20 "Зверни увагу з Тетяною Рамус".
16.20 "Арсенал".
17.30,04.40 "Феєрія мандрів".
18.10 "Народний контроль".
19.00,23.00,00.00,01.00,02.00,03.00,-04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,02.20,05.15 "Час інтерв'ю".
20.25,01.20,05.40 "Українська незалежність".
21.20 "Машина часу".
22.00,03.40 "Територія закону".
22.30 "Вікно до Америки".
03.20 "Автопілот-новини".
04.25 "Огляд преси".

ТВА
06.30, 07.45, 19.30, 00.30 «Панно Коханя» 07.15 «Ранок надії» 09.05, 13.00 «Про казки» 09.40, 17.15, 21.50, 00.25 «Познайомимось?» 09.50, 17.20, 00.15 «Погода» 09.55, 17.25, 00.20 «Погода на курортах» 12.00 «Фейс-контроль» 12.30 «Анатомія культури» 13.20 «Так говорить Біблія» 13.55, 02. 50 Х/ф «Лінія смерті» 15.30 «Дослідження океанів планети» 16.15 «Твій спорт» 16.45 «Радіус» 22.00, 04.25 Х/ф «Козирні карти» 23.30 «Теми тижня»

ТРК «УКРАЇНА»
06.00 Срібний апельсин. 06.30,19.00,03.30 Події. 06.50 Х/ф "Тихий Дон"

13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-18.00,20.00 "Час новин".
07.10,08.55,17.50,20.15,22.55 "Погода в Україні".
07.20 "Клуб 700".
07.50,08.50,21.45,23.30,04.15 "Бізнес-час".
08.15,11.10,12.10,18.55,00.25 "Погода у світі".
08.25,15.20 "Рекламна кухня".
09.25 "Досягти мети".
10.15 "Яппі".
10.35 "Феєрія мандрів".
11.15 "Трансмсія".
11.30 "ДМБ".
12.20 "Життя цікаве".
13.20 "Мотор-ТБ".
14.10 "Страва від шефа".
14.25 "Гра долі" (Б. Хмельницький, 8 с.).
16.15 "Погода в світі".
16.20 "Фактор безпеки".
17.20 "Палата".
17.30 "Не перший погляд".
18.20 "Машина часу".
19.00,23.00,00.00,01.00,02.00,03.00,-04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.20,20.20,01.20,02.20 "Час інтерв'ю".
21.00,05.15 "Час: підсумки".
22.00,03.40 "Велика політика".
22.30 "Час-Тайм".
23.55,04.25 "Огляд преси".
00.30,01.50,02.50 "Тема тижня".
04.40 "Вперед, на Олімп!".

ТВА
06.30, 07.45, 19.40, 00.10 «Панно Коханя» 07.15 «Ранок надії» 08.50, 16.50 «Про казки» 09.15, 17.25, 21.55, 00.00 «Познайомимось?» 09.20 «Вихід є...» 09.50, 17.20, 05.30 «Погода» 09.55, 17.25, 19.30, 00.05, 05.35 «Погода на курортах» 12.00 «Міні-мікс» 12.55 «Радіус» 13.25 «Так говорить Біблія» 14.00 «Один на один з М. Вереснем» 14.35 «Дослідження океанів планети» 15.25, 05.40 «Домашні улюбленці і ветеринари» 16.20 «Анатомія культури» 22.00, 02.45 Х/ф «Сніданок на Плутоні» 04.45 «Теми тижня»

ТРК «УКРАЇНА»
05.20 "Життя на смак".

09.00 "Життя на смак".
10.00 Т/с "Успіх за будь-яку ціну"
12.00 Оголена красуня.
13.00 Т/с "Сонька: продовження легенди".
16.50 Х/ф "Спасибі за любов".
19.20 Т/с "Спецназ".
22.30 Х/ф "Щастя за рецептом".
01.00 Х/ф "Лондон". (2).
02.40 Широсерде зізнання.
03.50 Х/ф "Кровні узи"

ТРК «ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.20, 10.55,11.10,12.55,14.40,-18.30,21.25,00.25 «Погода» 07.15, 14.45 «Малятко» 07.35,11.00 «Kids Flix» 07.50,09.30,11.50, 16.45. 19.05,01.20 «Парад планет» 08.00 «Чернівецький репортер» 08.25,19.00 «Афіша» 09.00 «Подружки» 09.40, 19.10,00.40 «Вулиця Святова, 1» 11.15 «Біоритм» 13.00,01.30 «Блискуча година від М2» 16.00 «Караоке біля фонтана» 17.00 «Все для дівчаток» 17.10 «Фільми та зірки» 18.00, 00.00 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск» 18.35 «Західний експрес» 21.10 «ФДР Вісті» 21.30 Х/ф «Найбільш швидкий Ін-діан» (2)

«БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес» 06.35, 11.55, 14.00, 19.00, 21.45, 00.00 «Погода» 06.50 «Подіум її життя» 07.35 «Тайм-аут» 08.00 «Ради і громада» 08.45 М/ф 08.55 «Буковинчики-веселинчики» 10.00 «Будьте здорові» 10.30 «На музичній хвилі» 11.00 «Країна талантів» 11.30, 19.05 «Зорепад побажань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.) 12.00 Т/ф 13.30 «Між минулим та майбутнім» (рум. мов.) 14.05, 03.00 «А музика звучить...» 15.00 «Акценти» 16.00, 22.00, 00.45 Х/ф 17.30 21.00 «Резонанс» 18.15 «Реалії» 19.30 «Формула успіху»

06.10 Події.
06.30 Х/ф "Тихий Дон"
08.50 Ласкаво просимо.
09.50 Т/с "Успіх за будь-яку ціну"
11.50 Х/ф "Спасибі за любов".
14.00 Т/с "Сонька: продовження легенди".
15.55 Х/ф "Коханці".
18.00 Т/с "Спецназ 2"
19.00,03.20 Події тижня.
19.30 Т/с "Спецназ 2".
23.00 Х/ф "Гра в піжмурки".
01.00 Х/ф "Цар скорпіонів 2: Сходження війни". (2).
02.50 Широсерде зізнання.
03.50 Х/ф "Кровні узи", 2 с.
05.15 Срібний апельсин.

ТРК «ЧЕРНІВЦІ»
07.00,09.30,11.00, 12.55,14.40,18.30,-21.25,00.25 «Погода» 07.05 «Малятко» 08.00 «Kids Flix» 08.10,09.35,11.55, 16.50,19.00, 01.20 «Парад планет» 08.15 «Афіша» 08.30, 17.30 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск» (рум. мов.) 09.00 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск» 09.40, 19.10, 00.40 «Вулиця Святова, 1» 10.35 «Музичний серпантин» 11.05 «Все для дівчаток» 12.00 «Караоке біля фонтана» 13. 00,01.30 «Блискуча година від М2» 14.45 Концерт 16.00 «Подружки» 17.00 «Музична програма» (рум. мов.) 18.00 «Служба порятунку 101» 18.35 «Біоритм» 21.00 «Феєрія мандрів» 21.30 Футбол. Товариська зустріч Чернівці – Сучава 23.00 Х/ф «Чаклунська дошка» (3)

«БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес» 06.35, 11.20, 14.00, 19.15, 21.45, 00.00 «Погода» 06.50 «Палітра» 07.35 «Тайм-аут» 08.00 «Реалії» 08.45 М/ф 09.00 «Мое сонечко» 10.00 «Доброго ранку, Буковино!» 11.10 «Дольче Віта» 11.25 «Спорт-драйв»

20.25 «Святині Буковини»
20.45 «Вечірня казка»
04.20 «Милосердя»
05.00 Тс «Перлина Тихого океану»

ТЕТ
06.30 М/ф. 06.45,08.10 "Телепузики". 07.10,08.35 "Малюта-твійнята". 07.35,09.00 "Мультик з Лунтиком". 09.35 "Ік та худни". 10.00,15.20 Т/с "Хто у домі госпо-дар". 10.55 Т/с "Моя прекрасна няня". 12.20 "Одна за всіх". 13.15 "Жіноча ліга". 13.40 "Ералаш". 13.55,22.00 "Теорія зради". 14.50 "Твою маму!" 16.15 "Дом 2". 17.10 Х/ф "Кохання та інші ката-строфи". 19.00 Т/с "Моя прекрасна няня". 20.30 Т/с "Універ". (2). 23.00 "Comedy Woman". 00.00 Х/ф "Мое дівчисько". 01.45 "Дом 2". Спецвипуск. 02.10 "До світанку".

НТН
06.00 "Легенди бандитського Києва". 06.25 Т/с "Інспектор Деррік". 07.35 Т/с "Суто англійські вбивства". 09.45 Х/ф "Контрап'єр". 11.30 "Речовий доказ". Родинні війни. 12.00 Х/ф "Бережіть жінок". 14.55 Х/ф "Стамбульський транзит". 16.45 Т/с "МУР є МУР". 19.00 Х/ф "Принцеса на бобах". 21.20 Х/ф "Диво". 23.45 Х/ф "Паства". (3). 01.55 "Особистий погляд".

СТБ
05.05 М/ф: "Доктор Айболить", "Пригоди Буратіно". 06.40 Х/ф "До Чорного моря". 08.00 "Караоке на Майдані". 09.00 "Імо вдома". 10.05,23.10 "ВусоЛапоХвіст". 11.30 М/ф "Пінгвіни Мадагаскару". 12.15 М/ф: "Вовка в тридев'ятому царстві", "Троє з Простоквашино". 14.00 "Бенефіс Наташі Корольової. Любов не помре ніколи". 16.00 "Неймовірна правда про зірок". 19.00 Х/ф "Найпривабливіша і найсимпатичніша". 20.50 Х/ф "Не квап любов".

11.45, 17.30 Зорепад побажань". "Сузір'я почуттів".(рум. мов.)
12.00 Т/ф
13.30 «Долі жіночі» (рум. мов.)
14.05, 03.00 «А музика звучить...»
15.00 Реалії»
16.00, 22.00, 00.45 Х/ф
18.10 «Жіночий журнал» «Ідеал»
18.45 «Формула успіху»
19.30 «Святині Буковини»
19.50 «Палітра»
20.25 «Зелений БУМ»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Подіум її життя»
04.20 «Мое рідне село»
05.00 Т/с «Перлина Тихого океану»

ТЕТ
06.30 М/ф. 06.45,08.10 "Телепузики". 07.10,08.35 "Малюта-твійнята". 07.35,09.00 "Мультик з Лунтиком". 09.35 "Ік та худни". 10.00 Т/с "Хто у домі господар". 10.55 Т/с "Моя прекрасна няня". 12.20,00.00 "Одна за всіх". 13.15,23.00 "Comedy Woman". 14.10 "Ералаш". 14.35 Х/ф "Кохання та інші ката-строфи". 16.15 "Дом 2". 17.10 Х/ф "Мое дівчисько". 19.00 Т/с "Моя прекрасна няня". 20.30 Т/с "Універ". (2). 22.00 "Теорія зради". 01.00 "Дом 2". Спецвипуск. 01.25 "До світанку".

НТН
06.00 "Легенди бандитського Києва". 06.50 Т/с "Інспектор Деррік". 09.10 Т/с "МУР є МУР". 11.30 "Легенди карного розшуку". Особиста банда Берії. 12.00 "Агенти впливу". 12.30 "Бушидо. Східні єдиноборства". 14.15 Х/ф "Принцеса на бобах". 16.35 Х/ф "Чудо". 19.00 Х/ф "На краю Всесвіту". 23.50 Х/ф "Камуфляж". (2). 01.50 "Особистий погляд".

СТБ
05.20 М/ф: "Доктор Айболить", "Казка про царя Салтана". 06.55 Х/ф "Приватний детектив, або Операція "Кооперація". 08.50 "Імо вдома". 10.00,03.05 "Неймовірні історії кохання". 11.00 "Караоке на Майдані".

00.30 Х/ф "Вершник на ім'я "Смерть".
02.25 Х/ф "На жвавому місці".
04.00 "Мобільна скринька".
04.15 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
04.05 Т/с "Ранетки". 05.40 Х/ф "Народжені вільними: нова пригода". 07.10 Х/ф "Ельф". 09.00 М/с "Доброго ранку, Міккі!" 09.40 М/с "Дональд Дак". 10.05 Інтуїція. 11.15 Мрії збуваються. 12.25 Співай, якщо можеш. 13.55 Файна Юкрайна. 14.40 Дашь молодь. 15.05 "Красуні". 15.45 Зроби мені смішно. 16.45 Х/ф "Вам лист". 19.05 Х/ф "Випадковий шпигун". (2). 21.00 Хто проти блондинок? 22.05 Х/ф "Ідеальний шторм". 00.50 Спортрепортер. 00.55 Х/ф "Знамення". (2). 03.00 Зона ночі. Культура. 03.05 Тася. 03.10,04.00 Зона ночі. 03.15 Третя влада.

К1
06.30 Д/ф "У пошуках правди". 07.30 "Мокрий зорепад". 07.50 "КВН". 08.50 "Пройдисвіт". 09.20 "Галілео". 09.50 "Модний круїз". 10.30 "Перевірено на собі". 11.00 "Спеція". 11.30 "Богатирський турнір 2011". 12.45 Т/с "Людина-невидимка". 14.30 Х/ф "Вечір". 16.50 Х/ф "Хлопець-каратист". 19.30 Х/ф "Наречена з того світу". 23.15 Т/с "Доктор Хаус". 23.50,02.50 Х/ф "Прощальний поцілунок". (2). 01.40 Х/ф "7162". 04.30 "Нічне життя".

12.00 "Холостяк. Життя після шоу".
14.55 "Російські сенсації. День на-родження Буржуя".
15.50 "Зоряне життя. Б'є - означає любити?"
16.55 "Моя правда. Ігор Верник. Сльози плейбоя".
18.00 "Паралельний світ".
19.00 "Битва екстрасенсів".
21.00 Х/ф "Zolushka.ru".
23.15 Т/с "Доктор Хаус".
03.45 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
04.05 Т/с "Ранетки". 05.40 Кліпси. 06.05 Х/ф "Зевс і Роксана". 07.45 Церква Христова. 08.00 Запитайте у лікаря. 08.25 Дашь молодь. 09.10 М/с "Доброго ранку, Міккі!" 09.50 М/с "Дональд Дак". 10.15 Х/ф "Вам лист". 12.50 Шоуманія. 13.45 Ексклюзив. 14.40 Аналіз крові. 15.15 Info-шок. 16.10 Т/с "Вороніни". 18.00 Х/ф "Дикий, дикий Вест". 20.00 Співай, якщо можеш. 21.10 Х/ф "Сутінки". (2). 23.45 "Красуні". 00.25 Спортрепортер. 00.30 Х/ф "Фортеця 2: Повернення". (3). 02.10 Зона ночі. Культура. 02.15 Микола Лисенко. 03.00,04.00 Зона ночі. 03.05 Українці Любов.

К1
05.40 Д/ф "У пошуках правди". 07.20 "AutoEVO". 07.45,21.30 "КВН". 08.40 Х/ф "Вечір". 11.00 "Ілюзії сучасності". 11.30,01.50 "Слідами прашурів". 12.00,00.10 "Не може бути". 12.30 "Пройдисвіт". 13.10 "Якось у міліції". 14.30 Х/ф "Хлопець-каратист". 17.10 Х/ф "Наречена з того світу". 19.00 Х/ф "Траса 60". 23.00 "Що? Де? Коли?" 00.50 "Слава Богу, ти прийшов!" 02.20 "Нічне життя".

Гороскоп на тиждень



ОВЕН

На роботі ви досить непереконливі і вразливі. Не ризикуйте і шукайте підстрахування з боку колег. В особистому – грайливий настрій і несерйозність. Ви користуєтеся підвищеною увагою і береже від цієї ситуації максимум користі для себе. Подумайте про відпустку – резерв сил на межі.



ТЕЛЕЦЬ

Початок тижня – затишшя перед бурею. Попереду – виснажливий марафон. Але у вас є всі шанси до мінімізації можливих перешкод. У любовних стосунках можливий кардинальний поворот. Не втрачайте пильність на дорогах і більше спить.



БЛИЗНЮКИ

Почуття закоханості розфарбує будні яскравими фарбами і зробить вас відкритим для світу. Але це не означає, що варто говорити все. Будьте обережні, підписуючи важливі папери. Прислухайтесь до внутрішнього голосу, інтуїцію нині складно переоцінити.



РАК

Незадоволеність роботою досягла межі. Непереборне бажання змін настільки сильне, що ви готові кинути все і піти в нікуди. Але не здійснюйте імпульсивних вчинків. В особистому – унісон і суцільна романтика.



ЛЕВ

У любовних стосунках ви робите боязкі, але вірні кроки. Щастя наближається! Масштаб вашого робочого потенціалу не відповідає тій діловій активності, яка у вас зараз є. Можлива розмова з людиною, яка здатна поставити для вас новий вектор професійних звершень.



ДІВА

Наполягаючи на своїй правоті, ви ризикуєте не просто відвернути від себе оточуючих, але й викликати справжній гнів. Гнучкість і здатність до компромісів – ваш девіз на тиждень. Вирушаючи в подорож, уважно поставтеся до збору багажу. В особистому – безліч несподіваних сюрпризів.



ТЕРЕЗИ

Якщо ви давно не проходили медичне обстеження, саме час навідатися до лікаря. Попереду – цікаві проекти, які заберуть у вас усі сили і концентрацію. В особистих стосунках негативом можуть стати ваші ревності. Прояв турботи до близьких неодмінно принесе дивіденди.



СКОРПІОН

Гризоти щодо правильності дій настільки займуть ваші думки, що можуть перетворити вас на параноїка. Вчіться розслаблятися, знаходити і перемикаєтися на абстрактні теми. Нові сили й емоції черпайте в подорожах і відвідуванні цікавих місць. Матеріальне становище покращиться.



СТРІЛЕЦЬ

Ви уявили себе єдиним воїном у полі, звалили на себе всю роботу і не підпускаєте нікого. Але вам потрібно попрацювати у команді. Зверніть увагу на молодших членів родини, вони потребують вашої уваги. На вихідні краще не виїжджати за місто, а заплануйте похід у кіно або театр.



КОЗЕРІГ

Завдяки наполегливій праці можете опинитися в центрі успішної кампанії. Якщо опинитесь в зеніті слави, забудьте про пихатість, удача – мінлива, а відносини з колективом напружуються роками. Сприятливий момент для ремонту в квартирі і приємних покупок до дому.



ВОДОЛІЙ

Бюджет не розчарує вас і надасть можливість втілити в життя давні мрії. Цікаві робочі проекти, що вимагають часу і сил, перемижуватимуться не настільки частими, але довгоочікуваними любовними одкровеннями. Не позичайте грошей.



РИБИ

Протиріч та різких змін настрою цього тижня не уникнути. Панацеєю від подібної мінливості стануть заняття спортом та здоровий спосіб життя. Отримаєте приємну звістку здалеку. Але самим у далеку дорогу вирушати не варто.

Цікаве про... традиції

• У XVIII столітті пацієнтів притулків для психічнохворих людей у Лондоні закривали у клітки та виставляли, щоб усі бажачі могли розглядати їх, як звірів у зоопарку. Популярний тоді післяобідній відпочинок – прогулятися госпіталем та посміятися з його мешканців, кинути в них палицю чи палаючою вертушкою.

• Спочатку скатертини виконували функцію сучасних серветок та рушників – гості могли обтерти руки і обличчя після обіду.

• На початку XIX століття члени Конгресу США приходили на засідання з ножем за поясом.

• У Марокко під час щорічного фестивалю чоловіки загортаються в закривавлені шкури принесених у жертву овець, а потім бігають серед натовпу, намагаючись зачепити кожного останками тварини. Бути зачепленим вважається сприятливим знаком: якщо торкнулася голова, не будуть мучити головні болі; якщо животом – вдасться уникнути отруєнь і хвороб стравоходу.



• У стародавньому Китаї довгі нігті вважалися символом приналежності до знаті, показуючи, що така людина ніколи не працювала руками. Аби нігті не ламалися, жінки і чоловіки носили спеціальні срібні або золоті накладки, навіть під час сну.

Мультфільм дітям про атомну енергетику

Японці створили мультфільм, який пояснюватиме дітям про те, що сталося в їхній країні.

Відеосюжет озвучений японською мовою та забезпечений субтитрами англійською. Атомна енергетика представлена в образі «Ядерного хлопчика», який страждає проблемами травлення. Аварія на АЕС «Фукусіма-1» зображується у вигляді нападів метеоризму, які «Ядерний хлопчик» безуспішно намагається стримати. Лікарі нашіпювають його ліками і переконуються, що не сталося найстрашнішого – нападу діареї. В образі лікарів виступають фахівці, які намагаються остудити ядерні реактори, а ліки, які вони дають, – морська вода і борна кислота, яку заливають у розпечені енергоблоки.

На завершення глядачам пропонують помолитися за мешканців префектури Фукусіма і висловлюється сподівання, що Японія впорається з бідною.



ДОРОГІ ЖУРНАЛІСТИ: ГАЗЕТАРІ, ТЕЛЕВІЗІЙНИКИ, ПРАЦІВНИКИ РАДІО ТА ІНТЕРНЕТ-ВИДАНЬ!



Прийміть щирі вітання і найщиріші побажання з нагоди професійного свята працівників засобів масової інформації – Дня журналіста.

Це свято тих, хто обрав нелегку та надзвичайно відповідальну справу – день за днем, занурюючись у бурхливий вирій подій, першими дізнаватися про найсвіжіші новини, оперативно знаходити з ними населення, створювати об'єктивну картину нашого сьогодення.

Сучасне суспільство неможливо уявити нині без інформації та комунікаційних мереж. Тому сьогодні воно, як ніколи, потребує уважного, розважливого погляду на факти, а головне – їх неупередженого осмислення та професійного і чесного оприлюднення. Тож значення надзвичайно важливої місії, що її покладено на журналістів, – стояти на сторожі демократії і свободи слова – важко переоцінити, адже вона є однією із визначальних підвалин та невід'ємною складовою будівництва сучасної європейської української держави.

У переддень вашого професійного свята бажаємо вам вільного розвитку усіх українських медій, нових цікавих тем, сміливих проєктів та творчого натхнення у досягненні вищих висот на журналістській ниві. А самовіддане служіння обраній справі, щирість думок і щедрість душі хай винагороджується вдячністю і повагою наших співвітчизників, яким ви несете розраду й тепло, допомагаєте долати життєві труднощі, додаєте віри і впевненості у завтрашньому дні.

З повагою
Михайло РОМАНІВ, начальник головного управління Пенсійного фонду України в Чернівецькій області

ОГОЛОШЕННЯ

Шановні чернівчани! Збори з питань місцевого референдуму щодо дострокового припинення повноважень Чернівецької міської ради відбудуться **6 червня о 18.30 на Театральній площі в Центральному Палаці культури**. Для участі у зборах необхідно мати паспорт. Такою є вимога закону.

Секретар міської ради Віталій Михайлішин вимагає, щоби кожен учасник зборів, крім паспорта, мав ще його копію (сторінки 1, 2, 11), оскільки він має сумнів, що учасники зборів є чернівчанами і діють добровільно, а не з примусу.

Продемонструємо депутатам міської ради, які нехтують волею громади, що лише ми, чернівчани, маємо право вирішувати, хто керуватиме нашим містом. Зберемося знову і проголосуємо за відправку міської ради у відставку шляхом проведення референдуму.

Ініціативна група «Спільними зусиллями захистимо Чернівці»

Комуністичний фільм проти голлівудських прем'єр



У Китаї скасовано прем'єри фільмів «Трансформери 3: Темна сторона Місяця» і «Гаррі Поттер і Дари смерті: Частина 2», які повинні були стартувати в національному прокаті у середині літа.

Причиною змін в прокатному графіку став вихід на екрани китайського фільму «Початок великого відродження», знятого до 90-річчя Комуністичної партії КНР.

Головні літні голлівудські фільми будуть випущені в національний прокат лише після того, як керівництво вважатиме касові збори епічної кінострічки відповідними важливості події.

У створенні картини брали участь найвідоміші китайські кінематографісти Джон Ву, Енді Лау і Деніел Ву.

У КНР існують жорсткі квоти на кількість іноземних фільмів.

ЛИСТ-ПОДЯКА

Шановна редакціє! Ми, мешканці вул. ім. Барбюса, просимо висловити через вашу газету нашу щирі подяку проєктантам, спеціалістам департаменту житлово-комунального господарства, усім робітникам, які проклали підземні комунікації, вкладали бруківку на дорозі і зробили гарні тротуари. Хочемо також подякувати колишньому міському голові М. Федоруку та іншим керівникам міста, які потурбувалися про те, щоб наша вулиця стала однією з кращих у місті.

Корнелій ДЖУГА, за дорученням мешканців вул. А. Барбюса.

Найкраще – найменшим або Як данці, італійці та канадійці люблять дітей

«Я люблю тільки старих і дітей!» Пам'ятаєте цю фразу Штірліца з культового радянського кінофільму «17 миттєвостей весни»? Так ось у мене склалося враження, що в Європі живуть самі штірліци.

Данія: малюй, пиши, виріжай – держава платить

...Лише переступила поріг школи у Роскіллі, де розташувалися молодші класи, як у ніс вдарив звабливий запах свіжих булочок, а очі ввібрали веселі яскраві кольори. Все довкола сторювало добрий настрій. Заірнула до класу, а там спочатку невеличка кімната з шафками, де дітки залишають одяг. Окрім речей, у кожній з них ролики, шлеми, і якісь спеціальні пристрої для стрибання. Рух у данській початковій школі – це основа снов. І навчаються лише граючись. У спеціальному класі для трудового навчання, принаймні, так колись у нас називалися ці уроки, пахло свіжим деревом. Під час перерви та після занять – знову ж таки рухливі ігри. З хлопчиками і дівчатками обов'язково бігає й вихователь, який усе це й організовує. У молодшій школі, як правило, працюють молоді люди до 30-ти. Кожен клас обов'язково виїжджає на природу – не раз і не два, відвідують музеї тощо. А кожен данський музей має дитячу кімнату. Якщо це, приміром, в Луїзіані, тобто музеї сучасного мистецтва на березі моря, де на початку ХХ століття діяла своєрідна комуна художників, то там ви побачите дітей, які, вдягнувши фартушки, із захопленням малюють фарбами. Вихователь же ще й навчить, як правильно ними користуватися. А ось у замку Кронборг, де, за легендою, відбувалися події, описані Шекспіром у відомій трагедії «Гамлет», маленьким відвідувачам запропонують розмальовки королів і королев, принцес і принців, а також



У бібліотеці малеча теж може побавитися

пластилін для ліплення різноманітних історичних споруд і фігурок. Почасти там застряють і дорослі. Подібні дитячі кімнати є і в бібліотеках. На столиках без будь-якої охорони лежать олівці, фламастери, папір для малювання та вирізання. Ніхто не боїться, що маленький відвідувач візьме щось із собою.

У Данії та Швеції завжди людно у бібліотеках. Тож і кімнати для дітей там не простоюють. Малюй, виріжай, ліпи, складай. А найцікавіші роботи вивішують на стінах. А ще там можна полежати і пострибати на величезних подушках із піску. Загалом, маленьких дітей дуже часто можна зустріти на вулицях Данії. Бо вони їздять з батьками скрізь – у справах, і на відпочинок. Для цього спереду до велосипеда як батька, так і матері прикріплені візочки, де зручно розташовується малеча. А трохи підрісши, вони сідають з батьками на велотандем або ж на свою веломашину.

Щоби матері не втратили під час догляду за маленькими дітками кваліфікацію, а, головне, громадсько-суспільну активність, їм пропонують кількогодинну роботу на день, а то й на тиждень. Займається цим спеціальна служба мерії.

Та повернемося до школи. Але вже не в Роскілль, а до Гадструпа – невеличкого селища із 2000 мешканців. Його місцева школа має кілька стадіонів і спортивних залів, баскетбольний і волейбольний майданчики, критий басейн, центр дозвілля.

Та найбільше мене вразило те, з яким задоволенням і гордістю розповідали мені хлопчики і дівчатка про свою школу. Хоча вчителів при цій розмові не було...

Італія: до 3-х років усе безкоштовно

...Моєму внучатому племіннику, який мешкає в Римі, чотири роки. Протягом цього навчального року

він уже ходив до школи. Від 8-ї до 9-ї ранку на нього чекала вчителька у класі, який, зрозуміло, більше подібний на групу дитячого садка: маленькі столики і стільчики, іграшки тощо. Про школу нагадували лише дошка і маленькі портфелики учнів на колесиках.

Після ігор-уроків – обід. А потім

за дітками приїжджають батьки. До речі, зайти на подвір'я школи можна тільки набравши відповідний код на хвіртці. Черговий бачить того, хто прийшов, за його сигналом дверцята відчиняються автоматично. Прикметно, що забрати мого племінника зі школи можуть тільки троє людей – мама, бабуся і дідусь. Однак він завжди неохоче йшов додому, інколи просив, залишити його на ще трошки в класі. З учителями прощався, цілується та обнімаючись!..

Однак найбільше мене вразило розповідь моїх родичів про те, що перші три роки життя малюки в Італії обслуговуються лікарями та фармацевтами безоплатно. Саме так! Ліки будь-якої захмарної вартості та всі медичні маніпуляції, в тому числі найскладніші і найдорожчі операції, робляться безкоштовно, тобто за рахунок держави. Натомість мати мого племінника Ірина розповіла, як у Чернівцях після 3-4-хмісячних безперервних криків малюка, на які вона постійно скаржилася дільничному педіатру, остання нарешті по-



Кімната для дітей у музеї

радила здати аналіз на дисбактеріоз. Але зауважила, що він дуже дорого коштує. Коли ж мама хлопчика пішла в санепідемстанцію за результатом, лікар-лаборантка з боєм у голосі зауважила: «Бідна дитина, як вона тільки живе з таким дисбактеріозом! Як до такого можна було допустити?!» Юна мама розплакалася – і від жалю до сина, і від образи на свою недосвідченість та байдужість дільничної лікарки.

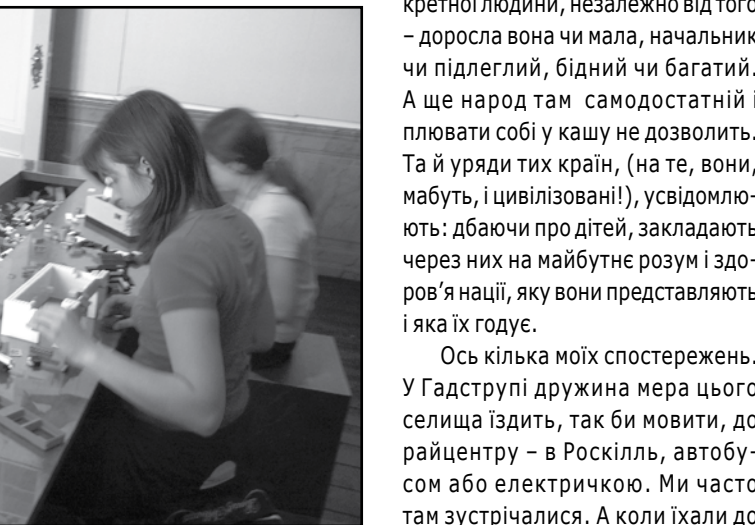
Але в Італії дбають не тільки про лікування, але й про дозвілля дітлахів. Усі атракціони та навіть аквапарк діти до певного віку, а точніше, доки вони не стануть вищими за 1 метр 10 сантиметрів, відвідують з дорослими без квитка. А в музеї та картинні галереї вхід вільний для усіх, кому ще не виповнилося 18 років. Між іншим, і після 68-ми – теж. А живуть італійці довго: 80-90 років для них не дивина, а закономірність.

Канада: безпека – понад усе

А тепер невеличка, але дуже суттєва деталь про молодшу школу Канади. Про неї мені розповіла та по-

казала знімки моя шкільна подруга, чернівецька вчителька, чий онук вчиться у звичайнісінькій пересічній канадській школі.

...Вранці до школи під'їжджають 10-15 шкільних помаранчевих автобусів, з яких горохом висипає дітлашня. Відтак водночас до класів біжить з півтисячі маленьких рухливих школяриків. І буквально за кілька хвилин дитячий натовп тане. Річ у тім, що до кожного класу там є окремий вхід з вулиці. Так само водночас висипають всі на вулицю під час перерви. І, найголовніше, на спортивних май-



данчиках на всіх хлопчиків і дівчаток вистачає спортивних снарядів.

Натомість згадаймо наші школи.



А що коли, приміром, трапиться, не дай Боже, якась надзвичайна подія. І дітей гімназій №№ 1, 7 чи будь-якої іншої школи треба миттєво вивести на двір для їхньої безпеки. Чи є це можливим? Ні, бо старші діти просто розчавлять менших. Адже через наші шкільні двері можуть водночас вийти хіба що два худеньких першокласники.

Чому у нас не таке ставлення до дітей, як у цивілізованих країнах?

Це запитання не давало мені спокою тривалий час. Відповідь на нього я знайшла. Частково. Спало

мені на думку, що найголовніше, напевне, – у повазі до кожної кон-

кретної людини, незалежно від того – доросла вона чи мала, начальник чи підлеглий, бідний чи багатий. А ще народ там самодостатній і плювати собі у кашу не дозволить. Та й уряди тих країн, (на те, вони, мабуть, і цивілізовані!), усвідомлюють: дбаючи про дітей, закладають через них на майбутнє розум і здоров'я нації, яку вони представляють і яка їх годує.

Ось кілька моїх спостережень. У Гадструпі дружина мера цього селища їздить, так би мовити, до райцентру – в Роскілль, автобусом або електричкою. Ми часто там зустрічалися. А коли їхали до Луїзіані, чоловік моєї подруги, в якій я гостювала, спеціально по-вів машину дорогою вздовж моря, щоби показати, як у них живуть найбагатші данці. Ну що вам сказа-

ти? Вілли гарні, збудовані зі смаком. Але за розкішшю вони програють нашим царським селам, де, зрештою, живуть зовсім не олігархи!.. Ну а такий палац, як вибудував собі на березі Прута покійний Ігор Плужніков, міг собі дозволити хіба що найвідоміший данський король Криштіан IV, який жив у 17 столітті і створив найкращі і найкрасивіші палаци, на зразок Фредеріксборгу, де нині розташувалася Національний історичний музей, або ж уже згадуваний Кронборг...

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»

Нервовий тик – сигнал про перевтому



Коли смикається м'яз повіки, брови чи обличчя – це досить неприємна процедура, яка через певний час сильно набридає. «Вібрація» може тривати годинами і навіть кілька діб поспіль. М'яз втомлюється і болить.

Частіше за все нервовий тик виникає через певні переживання та перенапругу нервової системи. Стрес міг статися й кілька років тому, але проявиться лише зараз. Смикання м'язів навколо ока часто відбувається і через втому очей, наприклад,

при тривалій і безперервній роботі за комп'ютером та недосипанні. Тик служить сигналом до перегляду режиму роботи й відпочинку.

Щоби позбутися смикання м'язів, можна спробувати такий метод: сильно закрийте очі і зробіть глибокий вдих-видих. Відкрийте. Повторіть 3-5 разів. Упродовж такої вправи під час вдиху і видиху розслаблюється нервова система. Якщо тик знову почався, виконайте вправу ще раз та випийте заспокоїливе. Якщо ж смикання не проходить тривалий час, зверніться до невролога, інакше нешкідливий на перший погляд тик може стати хронічною хворобою.

А загалом більше відпочивайте та не перенапружуйтеся. Намагайтеся уникати конфліктів і бережіть нерви.

Щоби не дошкуляв зуб мудрості



Зуби мудрості – останні восьмі зуби у верхніх і нижніх рядах. Вони залишилися нам від предків. Адже тисячоліття тому їжа була грубою і твердою, тож витрачалось багато зусиль, щоб її розжувати. Нині зуби мудрості майже не беруть участі у

процесі пережовування. Свою ж назву ці зуби отримали тому, що ріжуться від 17 до 25 років, ніби думаючи, рости, чи ні. У деяких людей зуби мудрості взагалі не прорізуються, а дехто страждає, поки не вийдуть усі чотири. Ці зуби нагадують про себе ниючими болями у ділянці щок і горла. Біль може віддавати у вуха, спричиняючи головні болі. Буває важко ковтати і жувати їжу через близьке розташування зубів до м'язів, які керують рухами нижньої щелепи. Часто під час їхнього прорізування температура тіла підвищується до 37-38 градусів. Досить часто зуб

мудрості може прорізатися криво – різати щок, тиснути на сусідні зуби.

При таких болях добре допомагає полоскання порожнини рота настоянкою календули (1 ч. л. на 100 г води). Полоскати рот слід після кожного прийому їжі. Настоянка календули особливо корисна при прорізуванні зубів.

Можна полоскати рот питною содою – 1 ч. л. на 1 склянку води. Підійде і настоянка прополісу.

Але пам'ятайте, що навіть не сильний біль може перерости в запальний процес. Тож варто відвідати стоматолога.

Поборемо варикоз самотужки



«Перший дзвінок» варикозу – набрякання ніг увечері. Щоби хвороба не спричинила серйозні наслідки, займіться профілактикою:

1. Якщо ви на роботі увесь день сидите, не забувайте через кожну годину робити невеликі перерви на 5 – 10 хвилин. Для відновлення відтоку крові достатньо просто трохи походити. Найкраще – зачинившись у кабінеті, відпочити, поклавши ноги на стіл... Якщо такої можливості немає, зробіть легкий масаж ваших ніжок.
2. Неодмінно усуньте шкідливу для здоров'я ніг звичку – сидіти, закинувши ногу на ногу. Забудьте про цю позу назавжди!
3. Розвиток варикозу провокує тісний одяг (особливо тканини, які стискають ділянки стегон, паху і талії) та взуття на високих підборах.
4. Звичка переїдати і зайва вага – вірні супутники недуги. Неважливо, яку дієту ви оберете, але схуднути до розумних меж просто необхідно.
5. Обмежуйте споживання солі – вона перешкоджає виведенню рідини з організму і підсилює набряки.
6. Розвитку варикозу сприяють і закрепи. Попереджайте їх за допомогою продуктів, багатих на клітковину та харчові волокна.

Вживайте вітаміни С і Е – вони стимулюють кровообіг і зміцнюють стінки судин.

7. Скорочення м'язів ніг виконують роль манжети, сприяють відтоку венозної крові. Саме тому регулярні і помірні фізичні вправи відіграють важливу роль у зміцненні судинних стінок. Допоможуть у цьому плавання, піші прогулянки (взимку – катання на лижах), поїздки на велосипеді, аеробіка. Рідше користуйтеся ліфтом та ескалатором, ходіть пішки.

8. У кінці дня робіть для ніг контрастні водні процедури – вони тренують судини і зміцнюють їх стінки. Можна виконати і деякі вправи: спробуйте підняти монетки з підлоги, затиснувши їх пальцями ніг.

Якщо ж набряк вам уже дошкуляє, зверніться до лікаря.

Найкорисніші напої на кожен день



Вже тривалий час медики говорять про те, що пити до 2 літрів чистої води на день дуже корисно – це виводить шлаки і нормалізує обмін речовин. Однак є й інші напої, які забезпечують організм великою кількістю корисних і незамінних речовин.

Фахівці склали список 8-ми напоїв, які обов'язково повинні входити до раціону харчування людини.

1. **Зелений чай.** Завдяки великій кількості флавоноїдів, поліфенолів та антиоксидантів зелений чай нейтралізує вільні радикали, зміцнює кістки, захищає від серцево-судинних захворювань і знижує ризик виникнення раку.

2. **М'ятний чай.** Цей напій нормалізує і полегшує травлення. До того ж м'ята володіє протиспазматичною дією – усуває болі в м'язах.

3. **Нежирне молоко.** Молоко здатне на довгий час втамовувати голод, що допомагає в боротьбі із зайвою вагою. У ньому містяться складні вуглеводи, білки, кальцій і вітамін D. Корисніше пити молоко з 1% жирності.

4. **Соеве молоко.** Воно запобігає розвитку серцево-судинних захворювань за рахунок зниження рівню «поганого» холестерину в крові. Однак повністю замінювати коров'яче молоко соєвим не можна – спричинить нестачу кальцію і вітамінів А і D.

5. **Гарячий шоколад або какао.** Ці напої стимулюють вироблення в організмі гормону серотоніну, що сприяє поліпшенню настрою. Також гарячий шоколад і какао запобігають розвитку серцево-судинних захворювань. А поліфеноли, що входять до їхнього складу, захищають клітини від дії вільних радикалів.

6. **Томатний сік (без солі).** Лікопен, що міститься в томатному соку, служить доброю профілактикою онкологічних захворювань багатьох органів: легенів, шлунка, кишечника, печінки, молочних залоз, шийки матки. До того ж лікопен знижує ризик виникнення серцево-судинних захворювань.

7. **Журавлинний сік.** Завдяки цьому напою підвищується захист організму від інфекцій травної та сечовидільної систем. Журавлинний сік запобігає захворюванням ясен і знижує рівень «поганого» холестерину в крові.

8. **Апельсиновий сік.** Вітамін С підвищує імунітет, який захищає нас від багатьох хвороб, у тому числі від катаракти та раку. Лікарі радять пити апельсиновий сік під час вагітності, так як фолієва кислота, що міститься в ньому, запобігає дефектам розвитку плоду.

Смердючі ноги – через спортивне взуття

Потіють і смердять ноги? Хоча це і не хвороба, але влітку така проблема особливо дошкуляє. Неприємностей можна позбутися таким чином:

1. Регулярно займайтеся спортом – тоді ви будете потіти всім тілом. Це розвантажить потові залози ніг.
2. Частіше ходіть босоніж.
3. Щодня мийте ноги з милом з нейтральним вмістом рН. Робіть контрастні обливання ніг.
4. Не носіть взуття без шкарпеток.
5. Шкарпетки повинні бути без синтетики.
6. Не носіть два дні поспіль одну і ту ж пару взуття – їй треба просохнути.
7. Не слід носити весь день спортивне взуття.
8. Залийте дві жмені листя шавлії літром окропу, дайте настоятися 10 хв. і зробіть ванночку для ніг. Тримайте ноги у настій 15 хвилин.

Щоби кухонне приладдя приносило солоду



Алюмінієвий посуд

Незважаючи на красиву зовнішність, такий посуд застосовувати в господарстві треба обережно. Алюміній легко роз'їдається соляною кислотою, органічними кислотами і лугами. При цьому утворюються розчинні сполуки, шкідливі для організму.

Ось чому алюмінієвий посуд не можна використовувати для приготування кислих борщів, киселів з концентратів у брикетах тощо. Не рекомендується варити в такому посуді компот з кислих фруктів. Намагайтеся не тримати довго в ньому кисломолочні продукти, хлібний квас, пиво.

Алюмінієвий посуд мийте гарячою водою з милом, а сильно забруднену поверхню можна вичистити сумішшю мила та паленої магнезії або оцтом із порошком пемзи, взятих у рівних частинах. При тривалому кип'ятінні алюміній темнішає. Щоби видалити цей недолік, протріть посудину м'якою ганчіркою, змоченою оцтом.

Посуд зі скла

Забруднені скляні пляшки легко

відмиваються підігрітою водою з тертою картоплею. Пляшки з-під гасу мийте гірчицею, розведеною в теплій воді.

Склянки будуть блищати, як кришталеві, якщо їх прополоскати в холодній солоній воді.

Мідні вироби

Мідь можна очистити таким розчином: у воду додайте нашатирного спирту і крейду (1:3:1). Добре збовтайте цю рідину. Ганчіркою змастіть виріб, а потім протріть до блиску. Можна застосувати і такий спосіб: змішайте борошно, тонку деревну тирсу та оцет до отримання кашки, покрийте нею посуд. Коли маса висохне, зчистіть її, а посуд протріть до блиску.

Для полірування предметів з міді після чищення застосовують порошкоподібну крейду, змочену сумішшю води і нашатирного спирту (1:2).

Емальований посуд

Емальований посуд буде гарним та легко відмиватиметься, якщо ви будете дотримуватися деяких правил:

- При різкій зміні температури емаль тріскає, тому не ставте порожню каструлю

на розпечену плиту, а гарячу на холодну і мокру підставку.

- Якщо їжа в каструлі пригоріла і ви переклали її в інший посуд, не поспішайте наливати в каструлю холодну воду, нехай трохи охолоне.

- Емальований посуд мийте водою з милом, а сильно забруднений чистьте содою або спеціальним миючим засобом, але не металевою щіткою.

- У каструлю з пригорілими залишками їжі налейте води, додайте ложку соди або порошку і дайте постояти. Вимийте її через кілька годин.

- Каструлю, дно якої пригоріло, наповніть солоною водою і залиште на ніч. Наступного дня закип'ятіть в каструлі цей розчин – дно легко очиститься.

- Порцеляновий і фаянсовий посуд мийте гарячою водою. Якщо на чашках залишилися сліди від чаю або кави, посуд потрібно протерти з внутрішнього боку ваткою, змоченою столовим оцтом або міцним розчином кухонної солі.

- Вироби з кристалу мийте мильною водою з нашатирним спиртом (на 1 л води 1-2 ст. л.) і сполоскуйте чистою холодною водою.

- Тарілки, блюдця, чашки, покриті позолоченим малюнком, не можна мити содовим розчином. Сполосніть їх гарячою водою. Щоби вимити скляні чарки, келихи, фужери, прикрашені позолоченими обідками, в теплу воду додайте декілька крапель нашатирного спирту, вимийте в ній посуд і сполосніть в чистій холодній воді. Ніколи не застосовуйте для цього гарячу мильну воду і соду.

- Перед використанням нової чавунної сковороди або казанка на дно насипте шар солі, поставте посуд на вогонь і добре розігрійте. Потім, узявши чистий папір, цією ж сіллю обітріть посуд, змастіть жиром і знову підігрійте. Так посуд довше зберігатиметься.

Астропрогноз на червень



Фінанси

Овнів, Стрільців та Риб чекає стабільний і доволі вдалий місяць у всьому, що стосується стану фінансів. Для Тельців, Терезів та Водоліїв – посередній місяць, проте розумно спланувавши бюджет, ви зможете звести усі свої витрати до мінімуму. Близнюкам варто бути дуже і дуже обережними. Стан бюджету Раків у червні залежатиме виключно від настрою. Леви протягом усього місяця будуть трохи на міліні, але особливих фінансових складнощів не передбачається. Цього місяця фортуна спершу легко усміхнеться Дівам, а потім надовго забуде про свою прихильність. Матеріальне становище Скорпіонів буде доволі стабільним і надійним, а Козероги взагалі опиняться під «золотим дощем», який щедро проллє фортуна.

Робота, кар'єра

Головний девіз Овнів, що дасть змогу досягти значних успіхів і вигоди в справах, звучатиме так: «Тримай вуха широко відкритими». Для Левів же актуальним буде «якість, а не кількість». Червень – доволі непоганий період для вирішення нових і давно назрілих ділових питань для Тельців, Раків та Стрільців. Усі ділові тенденції цього місяця для Близнюків нестимуть у собі певну двозначність, якісь старі справи можуть постійно заважати вам і відкидати назад на старі позиції. Діви вступають на смугу невдач і різноманітних ділових турбот, начувайтесь! Подія місяця – від вас можуть вимагати хабара. Терезам необхідно «кувати залізо, поки гаряче». Усі ваші поточні справи і частково старі плани можуть бути реалізовані з надзвичайним успіхом. Для Скорпіонів місяць буде напруженим і клопітливим – доведеться побігати, висолопивши язика. Це також доволі напружений період для Козерогів, Риб та, – особливо! – Водоліїв.

Кохання, родина



Червень – доволі сприятливий місяць для Левів, Овнів та Козерогів, існуючі зв'язки зміцнюватимуться, а в Овнів ще й можливий службовий роман. Самотні Тільці зараз мають просто прекрасні шанси зав'язати гарне знайомство з тривалим продовженням. У Близнюків місяць міне за приказкою «милі посваряться – краще помиряться». Раків же очікує не сімейне життя, а просто-таки ідеальне кохання. Взаємини Дів з партнерами та близькими людьми можуть зазнати доволі серйозних змін. Причиною цього можуть стати навіть не стільки дрібні розбіжності, скільки відчуття нудьги та звикання одне до одного. Терезам та Водоліям цього місяця варто виявити більше такту та витримки, а Скорпіонам – бути готовими до конфліктів із найближчим оточенням. Планетарні конфігурації цього місяця підсилюватимуть сімейне життя та будь-які стосунки Стрільців і Риб. Проте Рибам варто уникати агресії чи наполягати на своїй думці.

Здоров'я

Овнам, Скорпіонам та Водоліям слід уникати шкідливих звичок і різних чинників, що можуть спровокувати захворювання. Займіться спортом! Тільцям та Левам здоров'я не бракуватиме – можете навіть дозволити собі трохи підвищені навантаження в роботі і навіть... певні зловживання. А Близнюки взагалі, образно кажучи, зможуть жувати цвяхи та ламати підкови. Ракам, Дівам і Стрільцям варто не забувати: здоров'я, як і грошей, багато не буває, тому не забувайте про своєчасну профілактику та розумний спосіб життя. Терези аж до 20-го числа можуть жити і не тужити, наприкінці ж місяця їм слід відмовитися від будь-яких надмірностей. Здоров'я Козерогів доволі сильно коливатиметься. Все, що ви з'їдатимете, засвоюватиметься без залишку, тому ви ризикуєте набрати зайву вагу. Рибам у червні рекомендоване постійне вживання невеликої кількості алкоголю, особливо для сердечників, адже алкоголь у мінімальних дозах є прекрасним профілактичним засобом від інфаркту.

Встигайте і вдома, і на роботі!

«Я працюю і мені ніколи готувати їсти...» – часто ми виправдовуємо себе перед рідними, коли виявляється, що холодильник порожній, а близькі люди голодні.

Але із ситуації можна легко вийти, навіть якщо ви працюєте 5 робочих днів по 8 годин і дві години витрачаєте на дорогу.

Усе можна встигнути, якщо не пошкодувати половину одного вихідного дня для походу базарами, магазинами та приготування їжі про запас.

Найвитратніша за часом, але найдешевша за інгредієнтами – дріжджова випічка. Але тісто можна тримати в морозилці (коли розморожуєте – викласти з морозилки напередодні на нижню полицю холодильника, а вранці – на півгодини у тепло). Це дозволить вам частіше снідати свіжими гарячими булочками (формуються і печуться 10-15 хвилин).

Далі – локшина. Таке тісто зберігається в морозильнику 1-2 дні і довго у морозилці. Півтисячі зіплених пельменів теж вистачить вам надовго.

Виявляється, бульйони також можна варити про запас і тримати в морозилці. Очищення і варіння овочів для заправки бульйону займає всього 15 хвилин. А зроблене напередодні тісто (яйце, сіль, борошно) за 5 хвилин перетворюється на локшину.

Можна запастися і м'ясними стравами. Для цього будь-яке



м'ясо тушкується до стану «домашньої тушонки» або запікається. Рубані котлети, фаршировані млинці, овочеve рагу – цілком пристосовані до зберігання у морозильнику. Особливої уваги приділіть цибулі – вона перша починає скисати, тому додавайте її до м'яса після розмороження.

Тісто без дріжджів – для млинців і оладок, забирає 5-10 хв. Підсмажте кілька десятків млинців з одного боку, нафаршируйте їх м'ясом, картоплею, сиром чи тушкованими овочами, згорніть «сирим» боком назовні та покладіть до морозилки.

Щоби зберігати в морозилці капусту – протушуйте її (свіжу і квашену разом), відварну курку перед замороженням можна замаринувати.

Не зберігайте відварну картоплю і картопляні супи. Овочеві свіжі салати також швидко втрачають вигляд і смак.

«Книжні крамниці зараз конкурують не так з електронними книжками, як з книжковими інтернет-магазинами...»

Уже традиційна виставка-ярмарок «Книжковий світ Буковини» з нагоди Дня працівників видавництв, поліграфії і книгорозповсюдження відбулася на Соборній площі. Чернівчани не тільки мали змогу потримати в руках і навіть придбати за ціною видавця найсвіжіші місцеві книжні новинки буковинських видавців, а й поспілкуватися з авторами кращих книг минулого року.

– Назва моєї книги про видатних буковинських педагогів та вчених «15 не останніх могікан» свідчить, що такі потужні, духовно сильні люди не є останніми в утвердженні української мови на Буковині, – розповідає про свою книгу, яка торік стала кращою обласною «Книгою року» у номінації «Проза», **Надія БАБИЧ, професор кафедри історії і культури української мови ЧНУ ім. Ю. Федьковича.** – В умовах, коли на статус української мови як осердя нації безперечно є зазіхання, я хотіла показати, що є ще порох в порохівниціх і є кому її утверджувати в різних іпостасях: і як мову книги, і як мову викладання, виховання. Ці «могікани» мали би бути прикладом, бо їм було набагато важче, аніж сьогодні тим, хто легенько піднімає лапки догори і каже «буду делать так, как все хатят». Вони не «делали так, как все хатят», вони робили так, як це треба було для переважаючого населення – українців...

Я дуже рада, що у Чернівцях роблять такі гарні книги: ви подивіться на ці палітурки, які барви, яке різноманіття імен! Загалом я надаю перевагу книгам, які стосуються передусім тієї чи іншої наукової проблематики, люблю також

історичні книги... Проте не кожну книгу я можу дозволити собі придбати, адже, на превеликий жаль, можливості тримати в хаті бібліотеку не безмежні. У мене вже значна частина книжок стоїть не в книжковій шафі і не на стелажах, а під шафою. Але чому ж цих книжок немає в наших бібліотеках? Інакше кажучи, всі ці гарні книги, на які витрачено великі кошти, мали хоча би по одному примірнику потрапляти у бібліотеки всієї України, – зауважила пані Надія.

Крім видавництв та окремих авторів, свої поліграфічні новинки читачам презентували і книжні магазини. Наприклад, директорка книгарні «Букініст» Марина Лібанова насамперед радила звернути увагу на останню книгу Василя Кожелянка «Ефіопська Січ», презентація якої через смерть автора відкладалася кілька років. «Вона дуже актуальна, легко читається, гарно видана, і до того ж – недорого коштує», – зауважила пані Марина.

– Така виставка-ярмарок на день поліграфіста у Чернівцях – це вже чудова традиція, яку ми з нетерпінням щороку чекаємо, – каже Марина Лібанова. – Ми не очікуємо цього дня високого продажу книжок, це просто ще одна



можливість заявити про себе читачу, сказати місту «не забудьте про книгарню», адже тільки людина має особливість – читати. Добре, що попит на паперові книжки не зменшується, адже далеко не всі отримують задоволення від читання в інтернеті. Інша справа, що книжні крамниці зараз конкурують не так з електронними книжками, як з книжковими інтернет-магазинами. Наприклад, навіть мені час

від часу доводиться звертатися до інтернет-магазинів, щоби там замовити якусь новинку моїх улюблених авторів, видану не в Україні. Проте, купуючи книги в інтернет-магазинах, читачу доводиться суттєво переплачувати, в тому числі і за доставку. Тому місцеві книгарні – однозначно потрібні, особливо у нашому гарному, затишному місті.

Igor KONSTANTINUK, «Версії»

У Чернівцях вшановували Розу Ауслендер

До 110-ої річниці від дня народження всесвітньовідомої поетеси, чернівчанки за походженням Рози Ауслендер у її рідному місті «на схилах у сукулі зеленій», як вона писала про Чернівці, відкрили виставку, показали фільм та виставу. А ще провели поетичні читання, присвячені цій чи не найвідомішій представниці неіснуючого нині єврейського світу довоєнних Чернівців.

Шанувальники німецькомовної лірики поетеси зібралися у залі Георга Дроздовського (на п'ятому поверсі Німецького народного дому) на презентації доповненої і оновленої книги «Час Фенікса», перекладами текстів Рози Ауслендер (видавництва «Книги ХХІ»), щоби під супровід музики та слайдів зануритися у вірші, декламовані в оригіналі, а також українською мовою.

Роза Ауслендер – одна з перших фінансово незалежних жінок початку ХХ століття. Володіння англійською та німецькою мовами завжди допомагало їй знайти роботу. Після еміграції у США вона легко влаштувалася в банк Bowers Savins Bank. 1934 року в Бухаресті працювала кореспондентом іноземних мов у нафтовій компанії Vadecum Oil Company. У 1961 році – перекладач в експедиторській фірмі Freedman & Slater у Нью-Йорку.

До речі, переклади поезій Рози Ауслендер, як і багатьох інших відомих німецькомовних поетів і письменників (зокрема знаного та відомого всієї інтелігентній Європі чернівецького письменника Пауля Целана), здійснив Петро Рихло, відомий літературознавець і перекладач-германіст.

– Колись Роза Ауслендер в одному з віршів написала, що вона «народилася в місяці, повним хрущів», – зауважив Петро Рихло. – На жаль, зараз хрущів у Чернівцях майже немає, мабуть, це наслідок наших екологічних проблем. Проте, я думаю, багато людей ще пам'ятають ті часи, коли в травні містом літало дуже багато хрущів. Власне, травень – це місяць Рози Ауслендер, і цього року ми відзначаємо певний її ювілей. Тому у Чернівцях останніми травневими вихідними було влаштовано кілька важливих акцій. Зокрема, нещодавно відкрилася у колишньому темплі – кінотеатрі «Чернівці», – виставка, присвячена життю і творчості Рози Ауслендер, відбулася прем'єра



1907-1919 – шкільні роки. Роза відвідувала народну школу, ліцеї у Чернівцях і Відні.
1919 – отримує шкільний атестат (матуру). Інтенсивно студіює філософію. Захоплюється філософією Платона, Спінози та Бруннера, який згодом став її товаришем. Філософські погляди Бруннера

закладають основу світосприйняття дівчини. Згодом, 1923 року, вона стала однією із засновниць Товариства імені Костянтина Бруннера у Нью-Йорку.

1919-1923 – вивчає літературу й філософію в Чернівецькому університеті.

1939 – у видавництві «Literaria» у Чернівцях виходить перша збірка поезій «Райдуга».

1941-1944 – у Чернівцях створене гетто. Майже три роки Роза з матір'ю і братом проводять там за колючим дротом. У гетто вона знайомиться з Паулем Целаном. Розі та її рідним вдається вижити.

кінофільму німецького режисера Катерини Шуберт про основні віхи незвичайного життя поетеси «Мрія доживе моє життя до останку».

Врешті, була встановлена і нова меморіальна дошка на будинку, де народилася відома поетеса, хоча ми намагалися не надто широко

афішувати це, просто якісно поліпшивши дошку, яка вже там була раніше...

Igor KONSTANTINUK, «Версії»

на коня!

Із пелюстків троянд можна зварити натуральне мило для всієї сім'ї

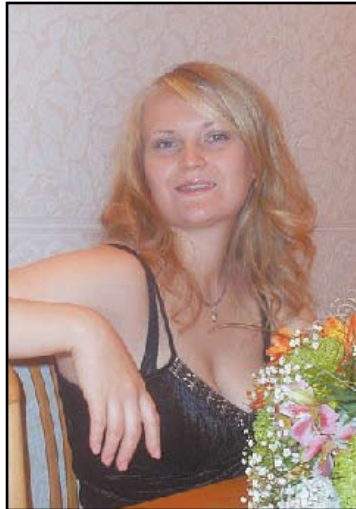


Антоніна Олейникова створює мило вдома. Каже, завдяки миловарінню максимально зменшила вміст хімії в домі. Для приготування свого мила Тоня використовує тільки натуральні компоненти – настої трав, мед, ефірні олії та шкiрочки фруктів.

Антоніна Олейникова з Кіцманя зайнялася миловарінням після народження донечки. Каже, таким чином прагнула вберегти дитину від хімії, яку нині додають скрізь – навіть у дитячі

товари.

– Багато дізналася про виготовлення мила в домашніх умовах в Інтернеті. Як з'ясувалося, це нескладно, – розповідає Антоніна. – Компоненти



використовуються найпростіші: звичайне дитяче мило, оливкова або соняшникова олія, один або кілька видів ефірних олій, натуральні барвники.

Нині Тоня виготовляє мило з різними ароматами і різних форм. У її колекції є мило у вигляді соняшника, ромашки, грейпфрута, пташки. Формами слугують звичайні дитячі пасочки або баночки з-під йогуртів. До того ж, кожній своїй роботі жінка дає назву.

– Миловаріння стало для мене мистецтвом, – каже Антоніна Олей-

никова. – Зазвичай, подібні мильні засоби можна купити й у крамницях. Але куди цікавіше робити їх своїми руками. Своє мило випробовую на собі та своїй родині. Шкіра після нього оксамитова.

Процес миловаріння майстриня порівнює з казковою містерією. Для виготовлення використовує настоянки трав, мед, ефірні олії, глину. Для скрабів у хід ідуть перемелені виноградні кісточки та навіть кавова гуща. Природним антицелюлітним засобом є подрібнені та засушені грейпфрутові шкiрки.

Велику увагу Антоніна приділяє аромату мила. Вважає, запах мила, яким вмиваєшся зранку, може як підняти настрій на цілий день, так і зіпсувати його.

– Частину мила роблю взагалі без аромату, тобто не додаю до нього ефірних олій, – зазначає Тоня. – Таке мило підійде для вагітних, грудних дітей та алергиків.

Строк зберігання натурального мила нетривалий – усього три місяці. Адже виготовляється воно без усіляких консервантів, тому і псується швидко.

– Натомість процес приготування

– тривалий, – ділиться секретами Тоня. – У роботі знадобляться тертушка, формочки тощо. Якщо роблю мило з квітами, заливаю їх гарячою водою. Шматок дитячого мила натираю на тертці. Після цього ставлю ківш-контейнер на водяну баню. В емальовану каструлю наливаю воду і теж ставлю на газ. Коли вода закипає, зверху на каструлю ставлю ківш з натертим милом. Поступово вливаю в ківш олії основи: 1 чайна ложка оливкової олії, 1 ложка персикової олії, 1 ложка гліцерину, трохи менше 1 ложки вітаміну Е. Утворену масу час від часу помішую. Періодично знімаю ківш з водяної бані і помішую на рівній поверхні, додаючи воду. Якщо роблю мило з квітами, додаю сюди воду, в якій заздалегідь вимочила пелюстки. У результаті отримую консистенцію, подібну до тіста для оладок. Сюди додаю три-п'ять крапель аромаолії та пелюстки квітів. Мильне тісто, що утворилося, розливаю у заздалегідь підготовлені формочки. Дві години мило остигає на підвіконнику чи на балконі. Після цього кладу його на ніч до морозилки. Зранку ароматне мило готове.

Ольга ТИМОФІЙЧУК, «Версії»

Центральною алеєю парку дефілювали малюки на кораблях та у гелікоптерах

У невеличкий гвинтокрил, лісову галявину, гніздечко для янголятка та хатинку мишеняти, і навіть у справжнісіньку каравелу з вітрилами перетворили свої дитячі візочки батьки, які взяли участь у «Параді дитячих колясок» Мамочки UA до Дня захисту дитини.

Сім'я Галушаків – Людмила та Віталій, – зі своєю донечкою Іринкою вже третій рік поспіль проходять центральною алеєю парку парадною колоною.

– Щороку у нас нова ідея: то велика собачка, яка тримала маленьку лялечку-цуценятко, то гніздечко з пташенятком. А цього року доця почала так «літати», що ми виріши перевтілити її у льотчика. Вертолiт ночами конструювали, коли Іринка спала: чоловік каркас складав, а я його тканиною обтягувала. Нам дуже подобається це свято, воно емоційне, тому і приходимо сюди.

До речі, парад лише демонструванням дитячих візочків та велосипедиків не обмежився, він перетворився на справжню костюмовану процесію, адже у казкових героїв перевтілювалися не лише діти, а й їхні батьки.

– Наш будиночок мишеняти будували з картону цілий тиждень, а костюми взагалі шили ще за місяць до параду, – Аня Шерневська демонструє своє казкове вбрання та візочок-будиночок, з якого зацікавлено визирає її синочок Ваня. – У попередніх двох парадах ми теж брали участь, тому і цього року пропустити його не могли. З нетерпінням чекали, Ваня все повторював: «Парад колясок», «парад колясок»... Я дуже люблю щось вигадувати, потім втілювати ідею в життя. Певно, це така розвага для мене, але найбільше – для дитини. Торік перетворили візочок у вулик, ми були бджілками... Але вже наступного року дитина почне ходити у садочок, тож я навіть не знаю, чи захоче Ваня кататися на візочку, – посміхається пані Аня.

Свято, яке організували ГО «Гро-



мадський актив міста» спільно з ПП «Промо-студія», не обійшлося без цікавих вікторин та ігор, сімейних фотосесій, урочистих вручень різноманітних номінацій, а також по-

дарунків від організаторів та спонсорів... Зокрема, кожен екіпаж дитячого візочка чи велосипедика отримав у подарунок іграшку від дизайнера Романа Хашука. Але найголовніше

для кожного учасника параді і просто випадкового перехожого – це, звісно, море позитивних емоцій та щирі дитячі усмішки.

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Версії

передплатний індекс:

09584

С-во про держреєстрацію
ЧЧ №260 від 16.10.2003 р.

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції:
58003, м. Чернівці,
вул. Л. Кобилиці, 21а,
тел./факс 57-19-35
E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити:
Код ЄДРПО 32726216
р/рах. 26004017113743
в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК»
МФО 356271

Головний редактор
Людмила ЧЕРЕДАРИК
Відповідальний за випуск
Ігор КОНСТАНТИНЮК

Газету надруковано в
друкарні ПП Ключук С. М.
м. Чернівці,
вул. Заводська, 37в

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії»
Ціна договiрна. Зам. №387. Наклад: 16743
№23 387, 02.06.2011–08.06.2011